

MANUAL DO UTILIZADOR E DE INSTALAÇÃO



APOLO - UNI. INT.

thermway®

Obrigado por escolher o nosso produto.
Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de usar o equipamento.

GWH07ALA-K6DNA1A/I
GWH07ALA-K6DNA2A/I
GWH07ALA-K6DNA3A/I
GWH07ALA-K6DNA4A/I
GWH09ALA-K6DNA1A/I
GWH09ALA-K6DNA2A/I
GWH09ALA-K6DNA3A/I
GWH09ALA-K6DNA4A/I
GWH12ALB-K6DNA1A/I
GWH12ALB-K6DNA2A/I
GWH12ALB-K6DNA3A/I
GWH12ALB-K6DNA4A/I
GWH18ALD-K6DNA1A/I
GWH18ALD-K6DNA2A/I
GWH18ALD-K6DNA3A/I
GWH18ALD-K6DNA4A/I
GWH24ALD-K6DNA1B/I
GWH24ALD-K6DNA2B/I
GWH24ALD-K6DNA3B/I
GWH24ALD-K6DNA4B/I
GWH24ALE-K6DNA2B/I
GWH24ALE-K6DNA1G/I
GWH24ALE-K6DNA3B/I

Explicação dos símbolos

AVISO

Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos graves ou morte.

CUIDADO

Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos ou de danos à propriedade.

ATENÇÃO

Indica informações importantes mas não relacionadas com perigos para assinalar riscos de danos de propriedade.

Cláusulas de exceção

O fabricante não assumirá a responsabilidade quando ocorrer perda de propriedade ou ferimentos causados pelas seguintes razões.

1. Danificar o produto devido à utilização indevida ou incorreta do produto.
2. Alterar, modificar, efetuar a manutenção ou utilizar o produto com outro equipamento sem respeitar o manual de instruções do fabricante.
3. Após verificação, o defeito do produto é causado diretamente por gás corrosivo.
4. Após verificação, os defeitos são causados pela utilização indevida durante o transporte do produto.
5. Utilizar, reparar, efetuar a manutenção do equipamento sem respeitar o manual de instruções ou regulamentos relacionados.
6. Após verificação, o problema ou conflito é causado pela especificação de qualidade ou pelo desempenho de peças e componentes produzidos por outros fabricantes.
7. Os danos são causados por desastres naturais, ambientes com más condições ou motivos de força maior.

Se for necessário instalar, mover ou efetuar a manutenção do condicionador, entre em contacto com o revendedor ou o centro de assistência local para o realizar da primeira vez. O condicionador deve ser instalado, movido ou mantido por um equipamento designado. Caso contrário, pode causar danos ou ferimentos graves ou mesmo a morte.

Quando ocorrer a fuga de refrigerante ou for necessária a descarga durante a instalação, manutenção ou desmontagem, tal deve ser realizado por profissionais certificados ou em conformidade com a legislação e regulamentos locais. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou recebam instruções referentes à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas de forma a garantir que não utilizam este aparelho para brincar.

O refrigerante

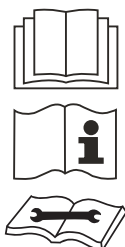
	Aparelho abastecido com gás inflamável R32.		Antes de instalar o aparelho, leia o manual de instalação.
	Antes de utilizar o aparelho, leia o manual do proprietário.		Antes de reparar o aparelho, leia o manual de assistência.

- Para concretizar a função do equipamento do condicionador, existe um refrigerante especial a circular no sistema. O refrigerante utilizado é o fluoreto R32 sujeito a limpeza especial. O refrigerante é inflamável e inodoro. Para além disso, pode provocar explosões em determinadas condições. Todavia, a inflamabilidade do refrigerante é muito baixa. Apenas o fogo tem a capacidade de o acender.
- Em comparação com os refrigerantes comuns, o R32 é um refrigerante não poluente, não provocando danos na ozonosfera. A influência no efeito de estufa também é menor. O R32 tem características termodinâmicas muito boas, o que permite obter uma eficiência energética muito elevada. Assim, os equipamentos exigem um abastecimento menor.

AVISO

Não utilize meios para acelerar o descongelamento ou efetuar limpeza para além dos recomendados pelo fabricante. Caso seja necessário efetuar alguma reparação, contacte o Centro de assistência autorizado mais próximo. As reparações efetuadas por pessoal sem formação podem ser perigosas. O aparelho deve ser armazenado numa divisão onde não existam fontes de ignição em funcionamento contínuo. (Por exemplo: chamas nuas, um aparelho a gás em funcionamento ou um aquecedor elétrico em funcionamento). Não perfure nem queime. O aparelho deve ser instalado, utilizado e armazenado numa divisão com uma área ocupada superior a X m².

(consulte a tabela "a" na secção "Manuseamento em segurança do refrigerante inflamável" para Space X). Aparelho abastecido com gás inflamável R32. Em caso de reparação, siga rigorosamente as instruções do fabricante. Tenha em atenção que os refrigerantes podem não conter odor. Leia o manual do especialista.



Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou recebam instruções referentes à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas de forma a garantir que não utilizam este aparelho para brincar.

1) Este equipamento de rádio funciona na(s) seguinte(s) banda(s) de frequência: 2400 MHz-2483,5 MHz.

2) Máxima potência de radiofrequência transmitida na(s) banda(s) de frequência nas quais o equipamento de rádio funciona: 20 dBm.

R32: 675



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com outro lixo doméstico. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana devido a resíduos não controlados em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana.

De eliminação de resíduos descontrolada, deve recorrer a uma reciclagem responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para entregar o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de recolha e devolução ou contacte o vendedor onde o produto foi adquirido. Estes podem proporcionar ao produto uma reciclagem segura para o meio ambiente.

Se for necessário instalar, mover ou efetuar a manutenção do condicionador, entre em contacto com o revendedor ou o centro de assistência local para o realizar da primeira vez. O condicionador deve ser instalado, movido ou mantido por um equipamento designado. Caso contrário, pode causar danos ou ferimentos graves ou mesmo a morte.

Manuseamento em segurança do refrigerante inflamável

Requisitos de qualificação do técnico de instalação e manutenção

- Qualquer pessoa que realize trabalhos no sistema de refrigeração deve possuir a certificação válida concedida por uma organização com autoridade e a qualificação para trabalhos no sistema de refrigeração reconhecida por esta indústria. Caso seja necessário outro técnico para efetuar a manutenção e reparação do aparelho, este deve ser supervisionado por uma pessoa que possua a qualificação para utilizar refrigerante inflamável.
- Apenas pode ser reparado pelo método sugerido pelo fabricante do equipamento.

Notas de instalação

- O condicionador deve ser instalado numa divisão maior do que a área mínima recomendada. A área mínima recomendada é mostrada na placa de identificação ou na seguinte tabela a.
- Não é permitido perfurar ou queimar a tubagem de ligação.
- O teste de fugas é obrigatório após a instalação.

Tabela a - Área mínima recomendada (m²)

Quantidade de abastecimento (kg)	Localização no solo	Instalado na janela	Instalado na parede	Instalado no teto
≤ 1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Notas de manutenção

- Verifique se tanto a área de manutenção como a área da divisão cumprem os requisitos indicados na placa de identificação.
 - Apenas é permitida a sua utilização em divisões que cumpram os requisitos indicados na placa de identificação.
- Verifique se a área de manutenção se encontra bem ventilada.
 - Deve ser mantida uma ventilação contínua durante o funcionamento.

- Verifique se existe alguma fonte de fogo ou potencial fonte de fogo na área de manutenção.
 - É proibida a utilização de chama na área de manutenção; deve ser afixado o aviso de "proibido fumar".
- Verifique se as marcas do aparelho se encontram em boas condições.
 - Substitua quaisquer marcas de aviso vagas ou danificadas.

Soldagem

- Se for necessário cortar ou soldar a tubagem do sistema de refrigerante no processo de manutenção, siga os passos descritos abaixo:
 - a. Desative o equipamento e desligue a alimentação.
 - b. Elimine o refrigerante.
 - c. Aspire.
 - d. Limpe com gás N₂.
 - e. Corte ou solde.
 - f. Leve de volta ao local de assistência para a soldagem.
- O refrigerante deverá ser reciclado no depósito de armazenamento especializado.
- Certifique-se de que não existe qualquer chama perto da saída da bomba de vácuo e assegure-se de uma boa ventilação.

Enchimento do refrigerante

- Utilize os aparelhos de enchimento de refrigerante especializados para R32. Certifique-se de que os diferentes tipos de refrigerante não se contaminam entre si.
- O depósito do refrigerante deve ser mantido na posição vertical na altura do enchimento com o refrigerante.
- Cole a etiqueta no sistema após terminar o enchimento (ou se não terminou).
- Não encha em demasia.
- Após terminar o enchimento, efetue a deteção de fugas antes de efetuar testes. Deverá ser efetuada outra deteção de fugas quando remover o refrigerante.

Instruções de segurança para transporte e armazenamento

- Utilize o detetor de gás inflamável para efetuar uma verificação antes de descarregar e abrir o recipiente.
- Não fumar nem colocar ao alcance de qualquer fonte de fogo.
- De acordo com as leis e regulamentos locais.



AVISO

Instalação

- A instalação ou manutenção deve ser realizada por profissionais qualificados.
 - O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos de cablagem nacionais.
 - De acordo com os regulamentos de segurança locais, deve utilizar um circuito de alimentação qualificada e um disjuntor.
 - Todos os cabos do equipamento interior e exterior devem ser ligados por um profissional.
 - Certifique-se de que desliga a alimentação antes de realizar qualquer trabalho relacionado com eletricidade e segurança.
 - Certifique-se de que a alimentação corresponde ao requisito do condicionador.
 - A alimentação instável ou a incorreta cablagem pode resultar em choques elétricos, risco de incêndio ou avarias. Instale os cabos de alimentação corretos antes de utilizar o condicionador.
- A resistência de ligação à terra deve cumprir os regulamentos de segurança elétrica nacionais.
 - O condicionador deve estar devidamente ligado à terra. A ligação incorreta à terra pode provocar choque elétrico.
 - Não ligue a alimentação antes de terminar a instalação.
 - Instale o disjuntor. Caso contrário, pode ocorrer uma avaria.
 - Deve ser ligado um interruptor de corte omnipolar com uma separação de pelo menos 3 mm entre contactos em todos os polos, através de cablagem fixa.
 - O disjuntor deve incluir uma função de suporte de aquecimento e suporte magnético. Evita curto-circuitos e sobrecargas.



CUIDADO

Instalação

- As instruções para instalação e utilização deste produto são fornecidas pelo fabricante.
- Selecione uma localização fora do alcance de crianças e longe de animais ou plantas. Se tal não for possível, adicione uma proteção, por questões de segurança.
- O equipamento interior deve ser instalado perto da parede.
- Utilize apenas cabos de alimentação adequados.
- Se o comprimento do cabo de ligação da alimentação for insuficiente, entre em contacto com o fornecedor para obter um novo.
- O aparelho deve ser posicionado de forma a que a tomada esteja acessível.
- No caso de condicionador com tomada, esta deve estar acessível depois de terminar a instalação.
- No caso do condicionador sem tomada, deve ser instalado um disjuntor na linha.
- O cabo amarelo e verde no condicionador é o cabo de ligação à terra, que não deve ser utilizado para outras finalidades.
- O condicionador é um aparelho elétrico de primeira classe. Deve ser devidamente ligado à terra por profissionais, com dispositivos de ligação à terra especializados. Certifique-se de que está sempre devidamente ligado à terra, uma vez que pode causar choque elétrico.
- Mantenha o cabo de interligação afastado do tubo de cobre, visto que a temperatura do circuito de refrigerante será elevada.



AVISO

Funcionamento e Manutenção

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se estas forem supervisionadas ou receberem instruções referentes à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas, de forma a evitar perigo.
- Não ligue o condicionador em tomadas multiusos. Existe o risco de incêndio.
- Desligue a alimentação quando estiver a limpar o condicionador. Caso contrário, pode provocar choques elétricos.
- Não lave o condicionador com água para evitar choque elétrico.
- Não pulverize água no equipamento interior. Pode provocar choque elétrico ou avarias.
- Não repare o condicionador sem ajuda. Pode provocar choque elétrico ou danos no equipamento. Entre em contacto com o vendedor quando precisar de reparar o condicionador.
- Depois de remover o filtro, não toque nas aletas, para evitar ferimentos.
- Não introduza dedos ou objetos na entrada ou na saída de ar. Pode causar ferimento ou danos.

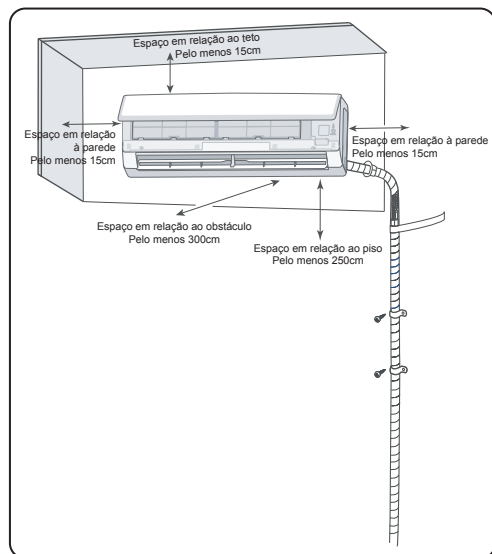


CUIDADO

Funcionamento e Manutenção

- Não entorne água no comando à distância, caso contrário este pode avariar.
- Não utilize fogo ou um secador de cabelo para secar o filtro, de forma a evitar a deformação ou o perigo de incêndio.
- Não bloqueie a entrada ou a saída de ar. Pode causar avaria.
- Não pise o painel superior do equipamento exterior nem coloque objetos pesados sobre o mesmo. Pode causar ferimentos ou danos no equipamento.
- Quando ocorrer o fenómeno abaixo descrito, desative o condicionador e desligue a alimentação imediatamente e, em seguida, entre em contacto com o revendedor ou com os profissionais qualificados para obter assistência.
 - O cabo de alimentação está em sobreaquecimento ou danificado.
- Ouve-se um som anómalo durante o seu funcionamento.
- O disjuntor dispara com frequência.
- O condicionador emite um cheiro a queimado.
- O equipamento interior tem uma fuga.

Aviso de instalação



■ Precauções de segurança para instalar o equipamento e colocá-lo noutro local

Para garantir a segurança, tenha em consideração as seguintes precauções.



AVISO

- **Ao instalar ou colocar o equipamento noutro lugar, mantenha o circuito de refrigerante livre de ar ou afastado de substâncias que não sejam o refrigerante especificado.**

Qualquer presença de ar ou outra substância estranha no circuito de refrigerante irá causar um aumento na pressão do sistema ou rotura do compressor, resultando em ferimentos.

- **Ao instalar ou mover este equipamento, não o abasteça com um refrigerante que não seja o indicado na placa de identificação ou outro inadequado.**

Caso contrário, pode causar um funcionamento anômalo, operação errada, avaria mecânica ou mesmo um acidente grave.

- **Quando for necessário recuperar o refrigerante durante a mudança de local ou reparação do equipamento, certifique-se de que o equipamento está a funcionar no modo de refrigeração. A seguir, feche totalmente a válvula no lado de pressão alta (válvula de líquidos). Cerca de 30 a 40 segundos mais tarde, feche totalmente a válvula no lado de pressão baixa (válvula de gás), pare imediatamente o equipamento e desligue a alimentação. Tenha em atenção que o tempo de recuperação do refri-**



AVISO

gerante não deve exceder 1 minuto.

Se a recuperação do refrigerante demorar demasiado tempo, o ar poderá ser sugado e causar aumento de pressão ou rotura do compressor, resultando em ferimentos.

- **Durante a recuperação do refrigerante, certifique-se de que a válvula de líquidos e a válvula de gás estão completamente fechadas e a alimentação desligada antes de retirar a tubagem de ligação.**

Se o compressor começar a funcionar quando a válvula de paragem estiver aberta e a tubagem de ligação ainda não estiver ligada, o ar será sugado e causar aumento de pressão ou rotura do compressor, resultando em ferimentos.

- **Ao instalar o equipamento, certifique-se que a tubagem de ligação se encontra ligada em segurança antes de o compressor começar a funcionar.** Se o compressor começar a funcionar quando a válvula de paragem estiver aberta e a tubagem de ligação ainda não estiver ligada, o ar será sugado e causar aumento de pressão ou rotura do compressor, resultando em ferimentos.

- **É proibido instalar o equipamento num local onde possa existir fuga de gás corrosivo ou gás inflamável.**

Se existir alguma fuga de gás perto do equipamento, poderá causar uma explosão ou outros acidentes.

- **Não utilize extensões para ligações elétricas. Se o cabo elétrico não tiver comprimento suficiente, entre em contacto com um centro de assistência local autorizado e peça um cabo elétrico adequado.** Ligações fracas poderão resultar em choques elétricos ou incêndios.

- **Utilize os tipos especificados de cabos para ligações elétricas entre os equipamentos interiores e exteriores. Fixe os cabos com firmeza para que os terminais não recebam pressões externas.**

Os cabos elétricos com capacidade insuficiente, ligações com cabos errados e terminais de cabos inseguros podem causar choques elétricos ou incêndios.

■ Ferramentas para a instalação

- | | | |
|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| 1 Nível | 7 Chave de bocas | 12 Medidor universal |
| 2 Chave de parafusos | 8 Corta-tubos | 13 Chave sextavada |
| 3 Broca de impacto | 9 Detetor de fugas | 14 Fita métrica |
| 4 Cabeça da broca | 10 Bomba de vácuo | |
| 5 Expansor de tubagem | 11 Medidor de pressão | |
| 6 Chave dinamométrica | | |

ATENÇÃO

- Entre em contacto com o agente local para efetuar a instalação.
- Utilize apenas cabos de alimentação adequados.

Requisitos básicos

Instalar o equipamento nos seguintes locais pode provocar anomalias. Se tal não for possível evitar, consulte o revendedor local:

1. Local com fontes de forte calor, vapores, gás inflamável ou explosivo e objetos voláteis presentes no ar.
2. Local com dispositivos de alta frequência (como máquinas de soldar e equipamento médico).
3. Local perto da área costeira.
4. Local com óleo ou fumo no ar.
5. Local com gás sulfurado.
6. Outros locais com circunstâncias especiais.
7. O aparelho não deve ser instalado em lavandarias.
8. Não se deve efetuar a instalação numa estrutura de base instável ou móvel (como um camião) ou num ambiente corrosivo (como uma fábrica de produtos químicos).

Equipamento interior

1. Não devem existir obstruções nas proximidades da entrada de ar e da saída de ar.
2. Selecione uma localização onde a água condensada possa ser dispersada facilmente e não afete terceiros.
3. Selecione uma localização conveniente para ligar o equipamento exterior e perto da tomada.
4. Selecione uma localização que fique fora do alcance de crianças.
5. A localização deve ser capaz de comportar o peso do equipamento interior e não aumentar o ruído e a vibração.
6. O aparelho deve ser instalado 2,5 m acima do chão.
7. Não instale o equipamento interior acima do aparelho elétrico.
8. Mantenha o equipamento afastado das lâmpadas fluorescentes.

Medidas de segurança

1. Deve cumprir os regulamentos de segurança elétrica quando instalar o equipamento.
2. De acordo com os regulamentos de segurança locais, deve utilizar um circuito de alimentação qualificada e um interruptor pneumático.
3. Certifique-se de que a alimentação corresponde ao requisito do condicionador. Alimentação instável, cablagem incorreta ou avaria. Instale os cabos de alimentação corretos antes de utilizar o condicionador.
4. Ligue corretamente o cabo com corrente, o cabo neutro e o cabo de ligação à terra da tomada.
5. Certifique-se de que desliga a alimentação antes de realizar qualquer trabalho relacionado com eletricidade e segurança.

6. Não ligue a alimentação antes de terminar a instalação.
7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de suporte ou por um técnico igualmente qualificado, de forma a evitar perigo.
8. Mantenha o cabo de interligação afastado do tubo de cobre, visto que a temperatura do circuito de refrigerante será elevada.
9. O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos de cablagem nacionais.

Requisitos de ligação à terra

1. O condicionador é um aparelho elétrico de primeira classe. Deve ser devidamente ligado à terra por profissionais, com dispositivos de ligação à terra especializados. Certifique-se de que está sempre devidamente ligado à terra, uma vez que pode causar choque elétrico.
2. O cabo amarelo e verde no condicionador é o cabo de ligação à terra, que não deve ser utilizado para outras finalidades.
3. A resistência de ligação à terra deve cumprir os regulamentos de segurança elétrica nacionais.
4. O aparelho deve ser posicionado de forma a que a tomada esteja acessível.
5. Deve ser ligado um interruptor de corte onipolar com uma separação de pelo menos 3 mm entre contactos em todos os polos, através de ligação fixa.

Instalação do equipamento interior

Passo 1:

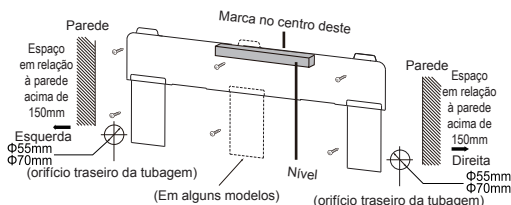
Escolher a localização da instalação

Recomende a localização da instalação ao cliente e confirme-a com este.

Passo 2:

Instalar uma armação de montagem na parede

1. Pendure a estrutura de montagem na parede; ajuste-a na posição horizontal com o nível e, em seguida, marque os orifícios de fixação dos parafusos na parede.
2. Perfure os orifícios de fixação dos parafusos na parede com broca de impacto (a especificação da cabeça da broca deve ser a mesma do que a partícula de expansão de plástico) e, em seguida, preencha as partículas de expansão de plástico nos orifícios.
3. Fixe a armação de montagem na parede com parafusos autorroscantes e, de seguida, verifique se a armação está firmemente instalada puxando-a. Se a partícula de expansão de plástico estiver solta, faça outro orifício de fixação nas proximidades.



Passo 3:

Abrir o orifício da tubagem

1. Escolha a posição do orifício da tubagem de acordo com a direção da tubagem de saída. A posição do orifício da tubagem deve ser um pouco inferior à da armação montada na parede, como mostrado abaixo.

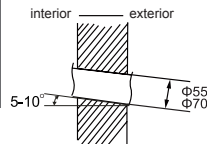
NOTA

- O painel da parede serve apenas como ilustração, consulte a instalação real.
- Observe as circunstâncias reais relativamente ao número de parafusos e à posição dos mesmos.

2. Depois de a instalação estar concluída, puxe a placa de montagem para se certificar de que está bem fixa. A distribuição da força para todos os parafusos deve ser uniforme.
3. Abra um orifício de tubagem com um diâmetro de $\Phi 55$ ou $\Phi 70$ na posição selecionada da tubagem de saída. Para drenar suavemente, incline o orifício da tubagem na parede ligeiramente para baixo para o lado exterior com um gradiente de $5-10^\circ$.

NOTA

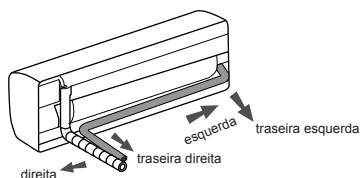
- Preste atenção para evitar a acumulação de poeira e tome as medidas de segurança adequadas ao perfurar o orifício.



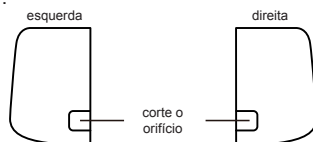
Passo 4:

Tubagem de saída

1. A tubagem pode ser conduzida na direção direita, traseira direita, esquerda ou traseira esquerda.



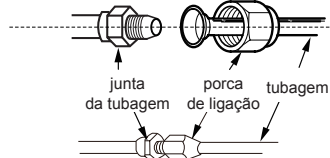
2. Quando selecionar a tubagem do lado esquerdo ou direito, corte o orifício correspondente na estrutura inferior.



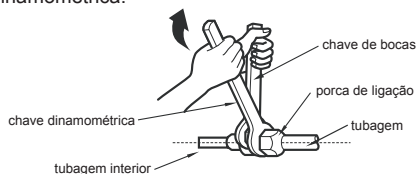
Passo 5:

Ligar a tubagem do equip. interior

1. Alinhe a junta da tubagem com o bocal de entrada correspondente.
2. Pré-tensione a porca de ligação com a mão.

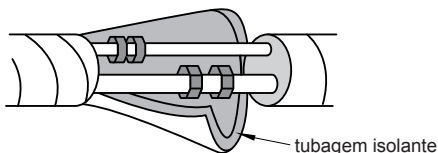


3. Ajuste a força de binário, consultando a folha seguinte. Coloque a chave de bocas na junta da tubagem e coloque a chave dinamométrica na porca de união. Aperte a porca de união com uma chave dinamométrica.



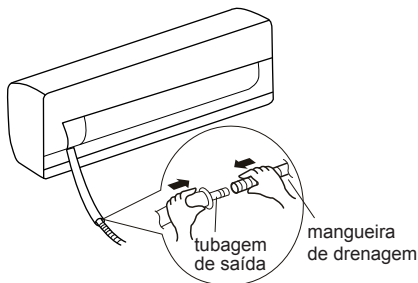
Diâmetro da porca sextavada	Binário de aperto (N·m)
1/4"	15~20
3/8"	30~40
1/2"	45~55
5/8"	60~65
3/4"	70~75

4. Enrole a tubagem interior e a junta da tubagem de ligação com a tubagem isolante e, em seguida, enrole com fita adesiva.

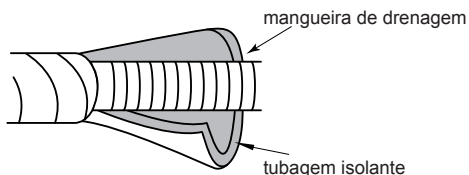
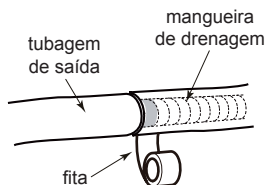


Passo 6: Instalar a mangueira de drenagem

1. Ligue a mangueira de drenagem à tubagem de saída do equipamento interior.



2. Ligue a junta com fita adesiva.



NOTA

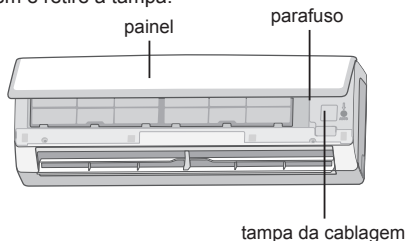
- Adicione a tubagem isolante na mangueira de drenagem interior para evitar a condensação.
- As partículas de expansão de plástico não são fornecidas.

Passo 7: Ligar o cabo do equipamento interior

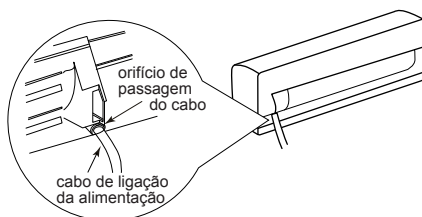
ATENÇÃO

- Todos os cabos do equipamento interior e exterior devem ser ligados por um profissional.
- Se o comprimento do cabo de ligação da alimentação for insuficiente, entre em contacto com o fornecedor para obter um novo. Evite colocar o cabo sem ajuda.
- No caso de condicionador com tomada, esta deve estar acessível depois de terminar a instalação.
- No caso do condicionador sem tomada, deve ser instalado um interruptor pneumático na linha. O interruptor pneumático deve ter uma separação de todos os polos e a distância de separação do contacto deve ser superior a 3 mm.

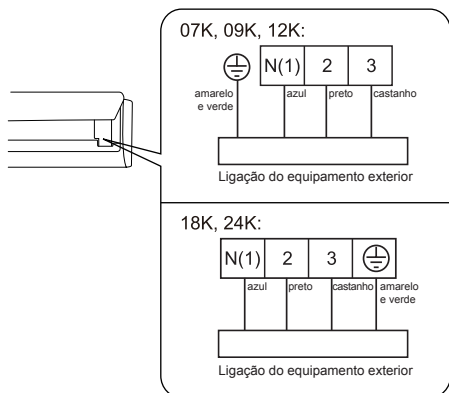
1. Abra o painel, remova o parafuso da tampa da cablagem e retire a tampa.



2. Faça o cabo de ligação da alimentação atravessar o orifício de passagem do cabo na parte de trás do equipamento interior e, em seguida, puxe-o para fora da parte da frente.



3. Remova o grampo de cabo. Ligue o cabo de ligação da alimentação ao terminal de cablagem, de acordo com a cor; aperte o parafuso e, em seguida, fixe o cabo de ligação da alimentação com um grampo de cabo.



ATENÇÃO

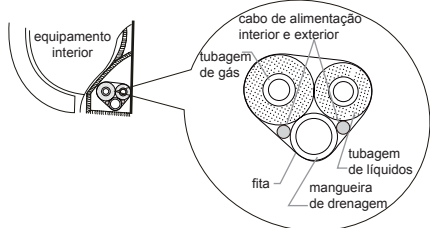
- O quadro de cablagem serve apenas como referência, consulte o real.

4. Coloque novamente a tampa da cablagem e aperte o parafuso.
5. Feche o painel.

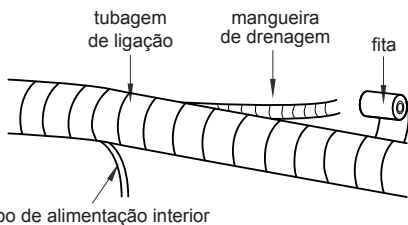
Passo 8:

Ligar a tubagem

1. Ligue a tubagem de ligação, o cabo de alimentação e a mangueira de drenagem com o suporte.



2. Reserve um determinado comprimento da mangueira de drenagem e do cabo de alimentação para instalação quando forem ligados. Ao ligar até um certo ponto, separe a alimentação interna e, depois, separe a mangueira de drenagem.



3. Junte-os uniformemente.

4. A tubagem de líquidos e a tubagem de gás devem ser ligadas separadamente no final.

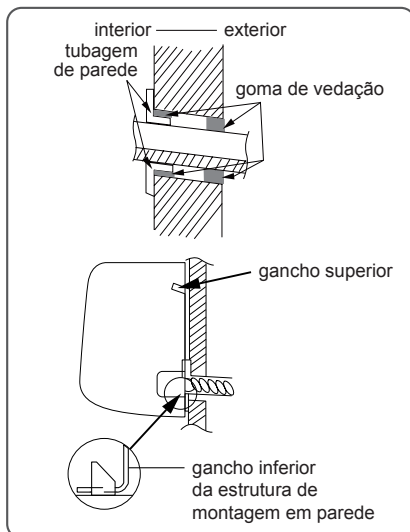
ATENÇÃO

- O cabo de alimentação e o cabo de controle não se podem cruzar nem enrolar.
- A mangueira de drenagem deve ser ligada na parte inferior.

Passo 9:

Fixar o equipamento interior

1. Coloque as tubagens ligadas na tubagem de parede e, em seguida, faça-os passar pelo orifício da parede.
2. Coloque o equipamento interior na estrutura de montagem na parede.
3. Preencha o espaço entre as tubagens e o orifício da parede com goma de vedação.
4. Fixe a tubagem da parede.
5. Verifique se o equipamento interior está instalado firmemente e encostado à parede



ATENÇÃO

- Não dobre demasiado a mangueira de drenagem para evitar o bloqueio.

Limpeza e manutenção



AVISO

- Desative o condicionador e desligue a alimentação antes de limpar o condicionador para evitar choques elétricos.
- Não lave o condicionador com água para evitar choque elétrico.
- Não utilize líquidos voláteis para limpar o condicionador.
- Não utilize detergente líquido ou corrosivo para limpar o aparelho nem o molhe com água ou outros líquidos, caso contrário, pode danificar os componentes de plástico e até causar choque elétrico.

Limpe a superfície do equip. interior

Se uma superfície do equipamento interior estiver suja, recomenda-se a utilização de um pano seco ou húmido macio para a limpar.

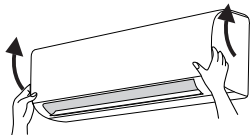
ATENÇÃO

- Não remova o painel enquanto o limpa.

Limpe o filtro

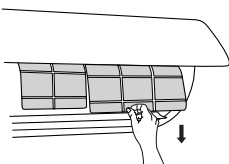
1. Abra o painel

Puxe o painel até um determinado ângulo, como mostrado na figura.



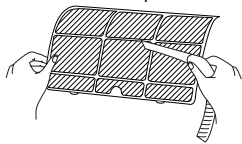
2. Remova o filtro

Remova o filtro conforme indicado na fig.



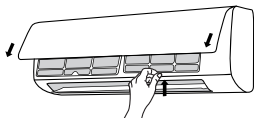
3. Limpe o filtro

- Utilize um coletor de pó ou água para limpar o filtro.
- Se o filtro estiver bastante sujo, utilize água (abaixo de 45 °C) para o limpar e, em seguida, coloque-o num local fresco e coberto para secar.



4. Instale o filtro

Instale o filtro e feche a tampa do painel firmemente.



AVISO

- O filtro deve ser limpo de três em três meses. Caso exista muito pó no ambiente de utilização, pode aumentar a frequência de limpeza.
- Depois de remover o filtro, não toque nas aletas, para evitar ferimentos.
- Não utilize fogo ou um secador de cabelo para secar o filtro, de forma a evitar a deformação ou o perigo de incêndio.

ATENÇÃO: Verificação antes da época de utilização

1. Verifique se as entradas e as saídas de ar estão bloqueadas.
2. Verifique se o interruptor pneumático, a ficha e a tomada estão em boas condições.
3. Verifique se o filtro está limpo.
4. Verifique se o suporte de montagem para o equipamento exterior está danificado ou corroído. Caso esteja danificado, contacte o revendedor.
5. Verifique se a tubagem de drenagem está danificada.

ATENÇÃO: Verificação depois da época de utilização

1. Desligue a alimentação.
2. Limpe o filtro e o painel do equipamento interior.
3. Verifique se o suporte de montagem para o equipamento exterior está danificado ou corroído. Caso esteja danificado, contacte o revendedor.

Aviso para recuperação

1. Vários materiais de embalagem são recicláveis. Elimine-os numa unidade de reciclagem adequada.
2. Caso pretenda eliminar o condicionador, entre em contacto com o seu revendedor local ou o centro de assistência mais próximo para obter informações sobre o método de eliminação correto.

Código de erro

Quando o estado do condicionador não for o normal, o indicador de temperatura no equipamento interior pisca para apresentar o código de erro correspondente. Consulte a lista apresentada em seguida para identificar o código de erro.

Código de erro	Resolução de problemas
U8, H6, H3, E1, E5, E6, E8	Pode ser eliminado após a reinicialização do equipamento. Caso não seja possível, entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.
C5, F0, F1, F2	Entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.

NOTA

- Se existirem outros códigos de erro, entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.

Itens verificados antes da manutenção

Análise de fenómenos gerais

Verifique as ações abaixo antes de solicitar manutenção. Caso ainda assim não seja possível eliminar a anomalia, contacte o revendedor local ou profissionais qualificados.

Fenómeno	Verificação de itens	Solução
O equipamento interior não pode receber o sinal do comando à distância ou o comando à distância não realiza nenhuma ação.	O equipamento sofreu interferências graves (tais como eletricidade estática, tensão instável)?	Remova a ficha. Insira novamente a ficha depois de cerca de 3 minutos e, em seguida, ative o equipamento.
	O comando à distância está dentro do alcance de receção do sinal?	O alcance de receção de sinal é de 8 m.
	Existem outros obstáculos?	Remova os obstáculos.
	O comando à distância está a apontar para a janela recetora?	Selecione o ângulo adequado para apontar o comando à distância para a janela recetora no equipamento interior.
	A capacidade de deteção do comando à distância é baixa, ecrã turvo ou sem nada no ecrã?	Verifique as pilhas. Se a carga das pilhas estiver muito baixa, substitua-as.
	Sem nada no ecrã durante a utilização do comando à distância?	Verifique se o comando à distância está danificado. Se sim, substitua-o.
	Existe uma lâmpada fluorescente na divisão?	Aproxime o comando à distância do equipamento interior. Desligue a lâmpada fluorescente e tente novamente.
Não é emitido ar do equipamento interior.	A entrada ou saída de ar do equipamento interior está bloqueada?	Elimine os obstáculos.
	No modo de aquecimento, a temperatura interior atinge a temperatura de referência?	Após atingir a temperatura de referência, o equipamento interior irá parar de ventilar ar.
	O modo de aquecimento foi ativado agora?	De forma a evitar a ventilação de ar frio, o equipamento interior será iniciado após um atraso de vários minutos, que é um fenómeno normal.
O condicionador não funciona.	Falha de energia?	Aguarde até à recuperação de energia.
	A ficha está solta?	Volte a inserir a ficha.
	O interruptor pneumático disparou ou existe um fusível queimado?	Solicite a um profissional que substitua o interruptor pneumático ou o fusível.
	A cablagem está avariada?	Solicite a um profissional que a substitua.
	O equipamento foi reiniciado imediatamente após parar o seu funcionamento?	Aguarde 3 minutos e, em seguida, ligue novamente o equipamento.
	A configuração da função para o comando à distância está correta?	Reponha a função.

Fenómeno	Verificação de itens	Solução
É emitida névoa da saída de ar do equipamento interior.	A temperatura interior e a humidade são elevadas?	Devido ao ar interior ser arrefecido rapidamente. Após algum tempo, a temperatura interior e a humidade serão reduzidas e a névoa irá desaparecer.
São emitidos odores.	Caso exista uma fonte de odor, tal como mobília e cigarros, etc.	Elimine a fonte de odor. Limpe o filtro.
A temperatura de referência não pode ser ajustada.	O equipamento está a funcionar no modo automático?	A temperatura não pode ser ajustada no modo automático. Altere o modo de funcionamento se pretender ajustar a temperatura.
	A temperatura pretendida excede o intervalo da temperatura de referência?	Intervalo da temperatura de referência: Entre 16 °C e 30 °C.
O efeito de Cooling (refrigeração) (ou heating [aquecimento]) não é bom.	Tensão demasiado baixa?	Aguarde até a tensão voltar ao normal.
	O filtro está sujo?	Limpe o filtro.
	A temperatura de referência está no intervalo correto?	Ajuste a temperatura para o intervalo correto.
	As portas ou janelas estão abertas?	Feche a porta e a janela.
O condicionador funciona de forma anormal.	Caso existam interferências, tais como trovoadas, dispositivos sem fios, etc.	Desligue a alimentação, ligue-a novamente e, em seguida, ative novamente o equipamento.
Ruído de "fluxo de água".	O condicionador foi ativado ou desativado agora?	O ruído é o som do fluxo de refrigerante no interior no equipamento, que é um fenómeno normal.
Ruído de rachar.	O condicionador foi ativado ou desativado agora?	Este é o som de fricção causado pela expansão e/ou contração do painel ou outras partes devido a mudanças de temperatura.

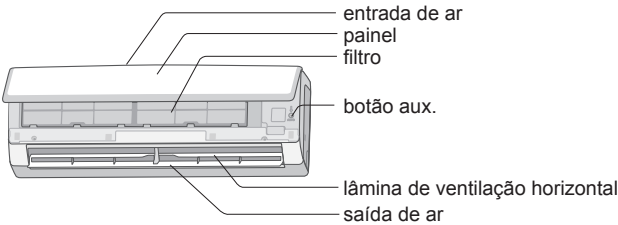


AVISO

- Quando ocorrer o fenómeno abaixo descrito, desative o condicionador e desligue a alimentação imediatamente e, em seguida, entre em contacto com o revendedor ou com os profissionais qualificados para obter assistência.
 - O cabo de alimentação está em sobreaquecimento ou danificado.
 - Ouve-se um som anómalo durante o seu funcionamento.
 - O interruptor pneumático dispara com frequência.
 - O condicionador emite um cheiro a queimado.
 - O equipamento interior tem uma fuga.
- Não repare nem modifique o condicionador sozinho.
- Se o condicionador estiver a funcionar em condições anómalas, pode causar avarias, choque eléctrico ou perigo de incêndio.

Nome das peças

Equipamento interior



- Se o comando à distância for perdido ou danificado, utilize o botão aux. para ativar ou desativar o condicionador. Os detalhes da operação são apresentados abaixo: Como mostrado na figura, abra o painel, pressione o botão aux. para desativar o condicionador. Se o condicionador estiver ativado, irá funcionar no modo automático.

Visor

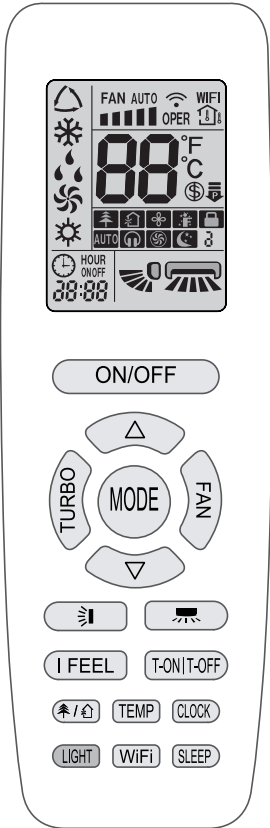
Indicador de temperatura	26
Indicador de alimentação	⏻

NOTA

- Esta é a introdução geral e a cor do indicador é apenas para referência. Consulte as imagens reais.
- O conteúdo apresentado pode ser diferente do real. Consulte as imagens reais.

Funcionamento e introdução ao comando à distância

Botões do comando à distância



Descrição de ícones do ecrã de apresentação

	Define a velocidade da ventoinha
	Enviar sinal
WiFi	Função Wi-Fi
 Ecrã do tipo de temperatura	Temp. referência
	Temp. ambiente interior
	Temp. ambiente exterior
Modo de funcionamento	Modo automático
	Modo de refrigeração
	Modo de desumidificação
	Modo de ventoinha
	Modo de aquecimento
	Temperatura de referência
	Função de aquecimento de ambientes de 8 °C
	Modo Health (Saúde)
	Função Scavenging (Expulsão)
	Função X-FAN (Ventoinha X)
	I feel
	Child lock (Bloqueio infantil)
	Silêncio
	Turbo mode (Modo Turbo)
	Sleep mode (Modo de repouso)
	Relógio
ON/OFF	TIMER ON/TIMER OFF (Programador ativado/Programador desativado)
	Definir hora
	Up & down swing (Oscilação vertical)
	Left & right swing (Oscilação horizontal)
	Funcionamento de limitação de potência

Descrição dos botões do comando à distância

NOTA

- Este é um comando à distância de utilização geral, que pode ser usado em condicionadores com várias funções. Para algumas funções que o modelo não tenha, pressionar o botão correspondente no comando à distância vai manter o estado original de funcionamento do equipamento.
- Depois de ligar a alimentação, o condicionador emite um som. O indicador de alimentação "⏻" está ON (Ativado) (indicador vermelho, a cor varia consoante o modelo). Depois disto, pode acionar o condicionador através do comando à distância.
- Com o equipamento ativado, ao pressionar o botão no comando à distância, o ícone do sinal "📶" no ecrã do comando à distância pisca uma vez e o condicionador emite um som tipo "di", indicando que o sinal foi enviado para o condicionador.

Botão ON/OFF

Pressione este botão para ativar o equipamento. Pressione novamente este botão para desativar o equipamento.

Botão MODE

Pressione este botão para selecionar o modo de funcionamento pretendido.



- Ao selecionar o modo automático, o condicionador funciona de forma automática de acordo com as configurações de fábrica. A temperatura de referência não pode ser ajustada e por isso não será apresentada. Pressione o botão FAN (Ventoinha) para ajustar a velocidade da ventoinha. Pressione o botão "🌬️"/"📶" para ajustar o ângulo de ventilação da ventoinha.
- Após selecionar o Cool mode (Modo de refrigeração), o condicionador funciona no Cool mode (Modo de refrigeração). Pressione o botão "▲" ou "▼" para ajustar a temperatura de referência. Pressione o botão FAN (Ventoinha) para ajustar a velocidade da ventoinha. Pressione o botão "🌬️"/"📶" para ajustar o ângulo de ventilação da ventoinha.
- Ao selecionar o modo de desumidificação, o condicionador funciona a baixa velocidade no modo de desumidificação. No modo de desumidificação, a velocidade da ventoinha não pode ser ajustada. Pressione o botão "🌬️"/"📶" para ajustar o ângulo de ventilação da ventoinha.
- Ao selecionar o modo de ventoinha, o condicionador vai apenas efetuar ventilação, sem refrigeração e

aquecimento. Todos os indicadores estão OFF (Desativados). Pressione o botão FAN (Ventoinha) para ajustar a velocidade da ventoinha. Pressione o botão "🌬️"/"📶" para ajustar o ângulo de ventilação da ventoinha.

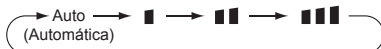
- Ao selecionar o modo de aquecimento, o condicionador funciona no Heat mode (Modo de aquecimento). Pressione o botão "▲" ou "▼" para ajustar a temperatura de referência. Pressione o botão FAN (Ventoinha) para ajustar a velocidade da ventoinha. Pressione o botão "🌬️"/"📶" para ajustar o ângulo de ventilação da ventoinha. (O equipamento exclusivamente de refrigeração não recebe o sinal do modo de aquecimento. Se pretende definir o Heat mode [Modo de aquecimento] com o comando à distância, pressionar o botão ON/OFF [Ativado/Desativado] não coloca em funcionamento o equipamento.)

NOTA

- Para evitar o ar frio, depois de iniciar o modo de aquecimento, o equipamento interior demora entre 1 a 5 minutos a expelir o ar (o tempo de atraso real depende da temperatura ambiente interior).
- Intervalo de temperatura de referência do comando à distância: entre 16 e 30 °C (61 e 86 °F); Velocidade da ventoinha: automática, baixa velocidade, velocidade média e alta velocidade.
- Este indicador não está disponível em alguns modelos.

Botão FAN

Ao pressionar este botão pode definir, em forma circular, a velocidade da ventoinha como: automática (AUTO), baixa (■), média (■■), alta (■■■).



NOTA

- Em AUTO speed (Velocidade automática), o condicionador seleciona a velocidade de ventoinha adequada de forma automática de acordo com as configurações de fábrica.
- A velocidade da ventoinha é baixa em Dry mode (Modo de desumidificação).
- Função X-FAN (Ventoinha X) Mantenha premido o botão de velocidade da ventoinha durante 2 s nos modos COOL (Refrigeração) ou DRY (Desumidificação), o ícone "🌀" será apresentado e a ventoinha interior irá continuar a funcionar durante alguns minutos para desumidificar equipamento interior, apesar de o ter desligado. Depois da colocação em funcionamento, o modo X-FAN OFF (Ventoinha X desligada) fica ativado por predefinição. A X-FAN (Ventoinha X) não está disponível nos modos AUTO (Automático), FAN (Ventoinha) ou HEAT (Aquecimento). Esta função indica que a humidade no evaporador do equipamento interior será removida depois de parar o equipamento para evitar a formação de fungos.

- Ao ativar a função X-FAN (Ventoinha X): Depois de desativar o equipamento ao pressionar o botão ON/OFF (Ativação/Desativação), a ventoinha interior continuará a funcionar durante alguns minutos a baixa velocidade. Durante este período, mantenha pressionado o botão de velocidade da ventoinha durante 2 s para parar a ventoinha interior diretamente.
- Ao desativar a função X-FAN (Ventoinha X): Depois de desativar o equipamento ao pressionar o botão ON/OFF (Ativação/Desativação), todo o equipamento será desativado diretamente.

Botão

No Cool mode (Modo de refrigeração) e no Heat mode (Modo de aquecimento), pressione este botão para mudar rapidamente para os modos de REFRIGERAÇÃO rápida e de AQUECIMENTO rápido. O ícone "☼" é apresentado no comando à distância. Pressione este botão novamente para sair da função turbo e o ícone "☼" desaparece.

Ao iniciar esta função, o equipamento irá funcionar à velocidade da ventoinha muito alta para refrigerar ou aquecer rapidamente de forma a que a temperatura ambiente atinga a temperatura predefinida, o mais rápido possível.

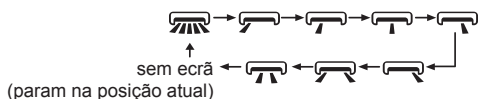
Botão

Pressione o botão "▲" ou "▼" uma vez para aumentar ou diminuir a temperatura de referência em 1 °C (°F). Ao manter premido o botão "▲" ou "▼", 2 segundos mais tarde, a temperatura de referência no comando à distância muda rapidamente. Ao soltar o botão depois de ter terminado a definição, o indicador de temperatura no equipamento interior muda de acordo com a mesma. (A temperatura não pode ser ajustada no modo automático).

Para definir T-ON (Programador ativado), T-OFF (Programador desativado) ou CLOCK (Relógio), pressione o botão "▲" ou "▼" para ajustar a hora. (Consulte os botões CLOCK [Relógio], T-ON [Programador ativado] e T-OFF [Programador desativado]).

Botão

Pressione este botão para selecionar o ângulo left & right swing (oscilação horizontal). O ângulo de ventilação da ventoinha pode ser selecionado, em forma circular, conforme indicado em seguida:

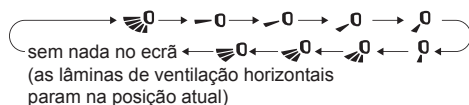


NOTA

- Pressione e mantenha pressionado este botão por mais de 2 segundos para oscilar o equipamento principal para a frente e para trás da esquerda para a direita e, em seguida, solte o botão para o equipamento parar de oscilar e manter imediatamente a presente posição da lâmina de ventilação guia.
- No modo de oscilação da esquerda para a direita, quando o estado é alterado de desativado para , ao pressionar este botão novamente 2 segundos depois, o estado  será alterado para desativado diretamente; se pressionar este botão novamente em 2 segundos, a alteração do estado de oscilação também vai depender da sequência de circulação acima indicada.
- Esta função aplica-se apenas a alguns modelos.

Botão

Pressione este botão para selecionar o ângulo up & down swing (oscilação vertical). O ângulo de ventilação da ventoinha pode ser selecionado, em forma circular, conforme indicado em seguida:



- Ao selecionar "", o condicionador tem a ventoinha a funcionar automaticamente. A lâmina de ventilação horizontal oscila automaticamente para cima e para baixo no ângulo máximo.
- Ao selecionar ", ", ", ", o condicionador tem a ventoinha a funcionar numa posição fixa. A lâmina de ventilação horizontal para na posição fixa.
- Ao selecionar ", ", ", o condicionador tem a ventoinha a funcionar num ângulo fixo.
- Pressione o botão " acima mencionado durante 2 s para definir o ângulo de oscilação pretendido. Quando tiver obtido o ângulo pretendido, solte o botão.

NOTA

- ", ", " pode não estar disponível. Quando o condicionador recebe este sinal, o condicionador tem a ventoinha a funcionar automaticamente.
- Pressione e mantenha pressionado este botão por mais de 2 segundos para oscilar o equipamento principal para a frente e para trás de cima para baixo e, em seguida, solte o botão para o equipamento parar de oscilar e manter imediatamente a presente posição da lâmina de ventilação guia.
- No modo de oscilação de cima para baixo, quando o estado é alterado de desativado para , ao pressionar este botão novamente 2 segundos depois, o estado  irá mudar automaticamente para o estado desativado; se premir este botão novamente 2 segundos depois, a alteração do estado de oscilação também vai depender da sequência de circulação acima indicada.

Botão T-ON/T-OFF

● Botão T-ON (Programador ativado).

O botão "T-ON" (Programador ativado) pode definir a hora para a ativação do programador. Depois de pressionar este botão, o ícone "☀" desaparece e a palavra ON (Desativado) no comando à distância fica a piscar. Pressione o botão "▲" ou "▼" para ajustar a definição do T-ON (Programador ativado). Depois de cada pressão do botão "▲" ou "▼", a definição do T-ON (Programador ativado) aumenta ou diminui 1 minuto. Pressione o botão "▲" ou "▼" e, 2 segundos depois, a hora muda rapidamente até atingir a hora pretendida. Pressione "T-ON" (Programador ativado) para confirmá-la. A palavra ON (Ativado) para de piscar. O ícone "☀" volta a surgir. Cancelar T-ON (Programador ativado): Quando T-ON (Programador desativado) tiver sido colocado em funcionamento, pressione o botão "T-ON" (Programador desativado) para cancelá-lo.

● Botão T-OFF (Programador ativado).

O botão "T-OFF" (Programador desativado) pode definir a hora para a desativação do programador. Depois de pressionar este botão, o ícone "☀" desaparece e a palavra OFF (Desativado) no comando à distância fica a piscar. Pressione o botão "▲" ou "▼" para ajustar a definição do T-OFF (Programador ativado). Depois de cada pressão do botão "▲" ou "▼", a definição do T-OFF (Programador ativado) aumenta ou diminui 1 minuto. Pressione o botão "▲" ou "▼" e, 2 segundos depois, a hora muda rapidamente até atingir a hora pretendida. Pressione "T-OFF" (Programador desativado) e a palavra "OFF" (Desativado) para de piscar. O ícone "☀" volta a surgir. Cancelar T-OFF (Programador desativado): Quando T-OFF (Programador desativado) tiver sido colocado em funcionamento, pressione o botão "T-OFF" (Programador desativado) para cancelá-lo.

NOTA

- No estado ativado e desativado, pode definir T-OFF (Programador desativado) e T-ON (Programador ativado) simultaneamente.
- Antes de definir T-ON (Programador ativado) ou T-OFF (Programador desativado), ajuste a hora do relógio.
- Depois de colocar em funcionamento T-ON (Programador ativado) ou T-OFF (Programador desativado), defina uma temperatura válida. Depois disso, o condicionador ativa-se ou desativa-se consoante a definição da hora. O botão ON/OFF (Ativado/Desativado) não tem qualquer efeito na definição. Se não precisar desta função, utilize o comando à distância para cancelá-la.

Botão I FEEL

Pressione este botão para dar início à função I FEEL e "I FEEL" é apresentado no comando à distância. Depois de esta função ter sido definida, o comando à distância

envia a temperatura ambiente detetada para o comando à distância e o equipamento ajusta automaticamente a temperatura interior de acordo com a temperatura detetada. Pressione este botão novamente para encerrar a função I FEEL e "I FEEL" desaparece.

- Coloque o comando à distância perto do utilizador quando esta função estiver definida. Não coloque o comando à distância perto do objeto de alta ou baixa temperatura para evitar detetar uma temperatura ambiente imprecisa. Quando a função I FEEL está ligada, o comando à distância deve ser colocado numa área onde o equipamento interior seja capaz de receber o sinal enviado pelo comando à distância.

Botão CLOCK

Pressione este botão para configurar a hora do relógio. O ícone "🕒" no comando à distância pisca. Pressione o botão "▲" ou "▼" durante 5 segundos para configurar a hora do relógio. Cada vez que pressionar o botão "▲" ou "▼", a hora do relógio aumenta ou diminui 1 minuto. Se mantiver pressionado o botão "▲" ou "▼", 2 segundos depois, a hora muda rapidamente. Solte este botão quando chegar à hora pretendida. Pressione o botão CLOCK (Relógio) para confirmar a hora. O ícone "🕒" para de piscar.

NOTA

- A hora do relógio utiliza o modo de 24 horas.
- O intervalo entre as duas operações não pode exceder os 5 segundos. Caso contrário, o comando à distância abandona o estado de definição. O funcionamento para T-ON/T-OFF (Programador ativado/Programador desativado).

Botão SLEEP

No modo COOL (Refrigeração) ou HEAT (Aquecimento), pressione este botão para colocar em funcionamento a função de repouso.

O ícone "🌙" é apresentado no comando à distância. Pressione este botão novamente para cancelar a função sleep e o ícone "🌙" desaparece. Depois da ativação, o modo de repouso é desativado por predefinição. Após o equipamento ser desativado, a função Sleep (Repouso) é cancelada.

Neste modo, a temperatura de referência será ajustada com o passar do tempo. No Fan mode (Modo de ventoinha), DRY mode (Modo de desumidificação) e no Auto mode (Modo automático), esta função não se encontra disponível.

Botão WiFi

Pressione o botão "WiFi" para ativar a função WiFi e o ícone "WiFi" é apresentado no comando à distância. Mantenha pressionado o botão "WiFi" durante 5 segun-

dos para desativar a função WiFi e o ícone "WiFi" irá desaparecer.

Quando estiver desativado, pressione os botões "MODE" (Modo) e "WiFi" em simultâneo durante 1 segundo. O módulo WiFi irá repor as configurações de fábrica.

NOTA

- Esta função aplica-se apenas a alguns modelos.

Botão

Pressione este botão para ativar ou desativar as funções Health (Saúde) e Scavenging (Expulsão) em modo funcionamento. Pressione o botão pela primeira vez para iniciar a função Scavenging (Expulsão); o LCD apresenta "☞". Pressione o botão pela segunda vez para iniciar as funções Scavenging (Expulsão) e Health (Saúde) em simultâneo; o LCD apresenta "☞" e "☞". Pressione o botão pela terceira vez para desativar as funções Scavenging (Expulsão) e Health (Saúde) em simultâneo.

Pressione o botão pela quarta vez para iniciar a função Health (Saúde); o LCD apresenta "☞". Pressione novamente este botão para repetir a operação acima.

NOTA

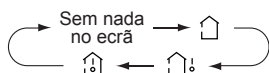
- Esta função aplica-se apenas a alguns modelos.

Botão

Pressione este botão para desativar a iluminação do ecrã no equipamento interior. O ícone "☞" no comando à distância desaparece. Pressione este botão novamente para ativar a iluminação do ecrã. O ícone "☞" é apresentado.

Botão

Ao pressionar este botão, pode ver a temperatura de referência interior, a temperatura ambiente interior ou a temperatura ambiente exterior no ecrã do equipamento interior. A definição no comando à distância é selecionada, em forma circular, conforme indicado em seguida:



- Ao seleccionar "☞" ou se não aparecer nada no ecrã com o comando à distância, o indicador de temperatura no equipamento interior apresenta a temperatura de referência.

- Ao seleccionar "☞" com o comando à distância, o indicador de temperatura no equipamento interior apresenta a temperatura ambiente interior.
- Ao seleccionar "☞" com o comando à distância, o indicador de temperatura no equipamento interior apresenta a temperatura ambiente exterior.

NOTA

- A apresentação da temperatura exterior não está disponível em alguns modelos. Caso seja solicitado, o equipamento interior recebe um sinal "☞", apresentando ao mesmo tempo a temperatura de referência interior.
- O ecrã está predefinido para apresentar a temperatura de referência quando ativar o equipamento. O comando à distância não tem um ecrã.
- Apenas para modelos cujo equipamento interior tenha um ecrã de dois dígitos.
- Ao seleccionar a apresentação da temperatura ambiente interior ou exterior, o indicador da temperatura interior apresenta a temperatura correspondente e mostra automaticamente a temperatura de referência após três ou cinco segundos.

Função para combinação de botões

Função de poupança de energia

No modo de refrigeração, pressione os botões "TEMP" (Temperatura) e "CLOCK" (Relógio) simultaneamente para ativar ou desativar a função de poupança de energia. Quando a função de poupança de energia tiver sido colocada em funcionamento, "SE" será apresentado no comando à distância e o condicionador irá ajustar a temperatura de referência automaticamente de acordo com as configurações de fábrica para atingir o melhor efeito de poupança de energia. Pressione os botões "TEMP" (Temperatura) e "CLOCK" (Relógio) em simultâneo novamente para sair da função de poupança de energia.

NOTA

- Na função de poupança de energia, a velocidade da ventoinha é predefinida para velocidade automática e não pode ser ajustada.
- Na função de poupança de energia, a temperatura de referência não pode ser ajustada. Pressione o botão "TURBO" e o comando à distância não enviará o sinal.
- A função Sleep (Repouso) e a função de poupança de energia não podem funcionar ao mesmo tempo. Se a função de poupança de energia tiver sido definida durante o modo de refrigeração, pressione o botão "SLEEP" (Repouso) para cancelar a função de poupança de energia. Se a função sleep (repouso) tiver sido definida durante o modo de refrigeração, iniciar a função de poupança de energia irá cancelar a função de sleep (repouso).

Função de aquecimento de 8 °C

No modo de aquecimento, pressione os botões "TEMP" (Temperatura) e "CLOCK" (Relógio) simultaneamente para ativar ou desativar a função de aquecimento a 8 °C. Assim que esta função iniciar, "8 °C" e "8 °C" serão apresentados no comando à distância e o condicionador irá manter o estado de aquecimento a 8 °C. Pressione os botões "TEMP" (Temperatura) e "CLOCK" (Relógio) em simultâneo novamente para sair da função de aquecimento de 8 °C.

NOTA

- Na função de aquecimento de ambientes de 8 °C, a velocidade da ventoinha é predefinida para velocidade automática e não pode ser ajustada.
- Na função de aquecimento de ambientes de 8 °C, a temperatura de referência não pode ser ajustada. Pressione o botão "TURBO" e o comando à distância não enviará o sinal.
- A função de repouso e a função de aquecimento de ambientes de 8 °C não podem funcionar ao mesmo tempo. Se a função de aquecimento de ambientes de 8 °C tiver sido definida durante o modo de refrigeração, pressione o botão "SLEEP" (Repouso) para cancelar a função de aquecimento de ambientes de 8 °C. Se a função sleep (repouso) tiver sido definida durante o modo de refrigeração, iniciar a função de aquecimento de 8 °C irá cancelar a função de sleep (repouso).
- Sob a apresentação da temperatura em °F, o comando à distância irá apresentar aquecimento de 46 °F.

Função de bloqueio infantil

Pressione "▲" e "▼" simultaneamente para ativar ou desativar a função child lock (Função de bloqueio infantil). Quando a função child lock (Função de bloqueio infantil) estiver ligada, o ícone "🔒" é apresentado no comando à distância. Se acionar o comando à distância, o ícone "🔒" pisca três vezes sem enviar sinal ao equipamento.

Função de alternância do ecrã de temperatura

No estado OFF (Desativado), pressione os botões "▼" e "MODE" (Modo) ao mesmo tempo para alternar o ecrã de temperatura entre °C e °F.

Função de limpeza automática

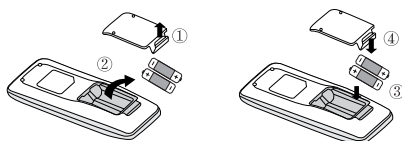
Com o equipamento no estado desativado, prima os botões "MODE" (Modo) e "FAN" (Ventoinha) simultaneamente durante 5 segundos para ligar ou desligar a função de Limpeza automática. Quando a função de Limpeza automática está ativada, o equipamento interior apresenta "CL". Durante o processo de Limpeza automática do evaporador, o equipamento irá realizar

um aquecimento rápido ou uma refrigeração rápida. Pode haver algum ruído, que é o som de expansão térmica ou do líquido a fluir ou de retração a frio. O ar condicionado pode soprar ar frio ou quente, o que é um fenómeno normal. Durante o processo de limpeza, certifique-se que a divisão está bem ventilada para evitar afetar o conforto.

NOTA

- A função de limpeza automática só pode funcionar a uma temperatura ambiente normal. Se a divisão for poeirenta, limpe-a uma vez por mês; se não for, limpe-a uma vez a cada três meses. Depois de a função de limpeza automática ser ativada, pode sair da divisão. Assim que a limpeza automática tiver terminado, o condicionador entrará no estado de espera.
- Esta função aplica-se apenas a alguns modelos.

Substituição de pilhas no comando à distância



1. Levante a tampa na direção da seta (conforme mostrado na Fig. 1 ①).
2. Remova as pilhas originais (conforme mostrado na Fig. 1 ②).
3. Coloque duas pilhas 7# (AAA 1,5 V) e certifique-se de que a posição dos polos "+" e "-" é a correta (como mostrado na Fig. 2 ③).
4. Instale novamente a tampa (conforme mostrado na Fig. 2 ④).

ATENÇÃO

- Durante o funcionamento, aponte o emissor do sinal do comando à distância para a janela recetora no equipamento interior.
- A distância entre o emissor do sinal e a janela recetora não deve ser superior a 8 m e não devem existir obstáculos entre ambos.
- O sinal pode facilmente sofrer interferências em divisões onde existam lâmpadas fluorescentes ou telefones sem fios; o comando à distância deve estar perto do equipamento interior durante o funcionamento.
- Coloque pilhas novas do mesmo modelo quando for necessário proceder à substituição.
- Quando não utilizar o comando à distância durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- Se o ecrã no comando à distância estiver turvo ou não apresentar qualquer item, substitua as pilhas.

Teste e utilização

Verificação após a instalação

- Verifique de acordo com os seguintes requisitos após terminar a instalação.

Ações a verificar	Avarias possíveis
O equipamento foi instalado com firmeza?	O equipamento pode cair, abanar ou emitir ruído.
Efetuu o teste de fuga de refrigerante?	Pode causar um efeito de refrigeração (aquecimento) insuficiente.
O isolante térmico da tubagem é suficiente?	Pode causar condensação e gotejamento de água.
A água é bem drenada?	Pode causar condensação e gotejamento de água.
A tensão de alimentação está de acordo com a tensão marcada na placa de identificação?	Pode causar avarias ou danos nas peças.
A cablagem elétrica e a tubagem estão instaladas corretamente?	Pode causar avarias ou danos nas peças.
O equipamento está ligado à terra em segurança?	Pode causar fugas elétricas.
O cabo de alimentação cumpre as especificações?	Pode causar avarias ou danos nas peças.
Existe alguma obstrução na entrada e na saída de ar?	Pode causar um efeito de refrigeração (aquecimento) insuficiente.
O pó e os resíduos provocados pela instalação são removidos?	Pode causar avarias ou danos nas peças.
A válvula de gás e a válvula de líquidos da tubagem de ligação estão totalmente abertas?	Pode causar um efeito de refrigeração (aquecimento) insuficiente.
A entrada e a saída do orifício da tubagem estão tapadas?	Pode causar capacidade de refrigeração (aquecimento) insuficiente ou desperdício de eletricidade.

Operação de teste

1. Preparação da operação de teste

- O cliente aprova o condicionador.
- Especifique as notas importantes sobre o condicionador ao cliente.

2. Método da operação de teste

- Ligue a alimentação e, em seguida, pressione o botão ON/OFF (Ativação/Desativação) no comando à distância para iniciar a operação.
- Pressione o botão MODE (Modo) para selecionar AUTO (Automático), COOL (Refrigeração), DRY (Desumidificação), FAN (Ventoinha) e HEAT (Aquecimento) para verificar se o funcionamento ocorre normalmente ou não.
- Se a temperatura ambiente for inferior a 16 °C, o condicionador não pode funcionar no modo de refrigeração.

Configuração da tubagem de ligação

- 1. Comprimento padrão da tubagem de ligação: 5 m, 7,5 m, 8 m.
- 2. Comprimento mín. da tubagem de ligação.
Para o equipamento com tubagem de ligação padrão de 5m, não existe um limite para o comprimento mínimo da tubagem de ligação. Para o equipamento com tubagem de ligação padrão de 7,5 m e 8 m, o comprimento mínimo da tubagem de ligação é de 3 m.
- 3. O comprimento máx. da tubagem de ligação é apresentado abaixo.

Comprimento máximo da tubagem de ligação

Capacidade de refrigeração	Comprimento máximo da tubagem de ligação (m)
5000 Btu/h (1465 W)	15
7000 Btu/h (2051 W)	15
9000 Btu/h (2637 W)	15
12 000 Btu/h (3516 W)	20
18 000 Btu/h (5274 W)	25
24 000 Btu/h (7032 W)	25
28 000 Btu/h (8204 W)	30
36 000 Btu/h (10 548 W)	30
42 000 Btu/h (12 306 W)	30
48 000 Btu/h (14 064 W)	30

- 4. O método de cálculo de óleo refrigerante adicional e quantidade de abastecimento de refrigerante após o prolongamento da tubagem de ligação.
Após efetuar o prolongamento em 10m da tubagem de ligação a partir do comprimento padrão, deve adicionar 5 ml de óleo refrigerante por cada 5m adicionais de tubagem de ligação.
Método de cálculo da quantidade de abastecimento de refrigerante adicional (com base na tubagem de líquidos):
(1) Quantidade de abastecimento de refrigerante adicional = comprimento prolongado de tubagem de líquidos x quantidade de abastecimento de refrigerante adicional por metro.
(2) Com base no comprimento da tubagem padrão, adicione o refrigerante de acordo o requisito mostrado na tabela. A quantidade de abastecimento de refrigerante adicional por metro difere consoante o diâmetro da tubagem de líquidos. Consulte a ficha.

Quantidade de abastecimento de refrigerante adicional para R32

Válvula reguladora do equipamento exterior	Refrigeração e aquecimento (g/m)	16	40	96	96	200	280
	Apenas refrigeração (g/m)	12	12	24	48	200	280
Válvula reguladora do equipamento interior	Apenas refrigeração, refrigeração e aquecimento (g/m)	16	40	80	136	200	280
Dimensões da tubagem	Tubagem de gás	3/8" ou 1/2"	5/8" ou 3/4"	3/4" ou 7/8"	1" ou 1 1/4"	-	-
	Tubagem de líquidos	1/4"	1/4" ou 3/8"	1/2"	5/8"	3/4"	7/8"

ATENÇÃO

A quantidade de abastecimento de refrigerante adicional indicada na Ficha é um valor recomendado, não obrigatório.

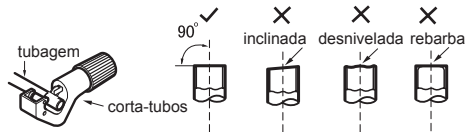
Método de expansão da tubagem

ATENÇÃO

A expansão inadequada da tubagem é a causa principal de fugas de refrigerante. Efetue a expansão da tubagem de acordo com os seguintes passos:

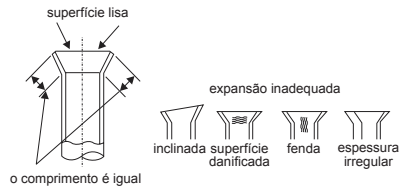
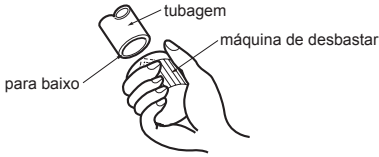
A: Cortar a tubagem

- Confirme o comprimento da tubagem de acordo com a distância do equipamento interior e do equipamento exterior.
- Corte a tubagem necessária com um corta-tubos.



B: Remover as rebarbas

- Remova as rebarbas com uma máquina de desbastar e evite que as rebarbas entrem na tubagem.



C: Colocar uma tubagem isolante adequada

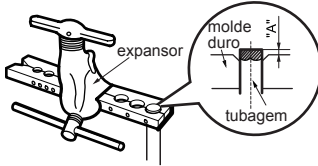
D: Coloque a porca de ligação

- Remova a porca de ligação da tubagem de ligação interior e da válvula exterior e instale a porca de ligação na tubagem.



E: Efetue a expansão da porta

- Expanda a porta com um expansor.



ATENÇÃO

- "A" difere consoante o diâmetro, consulte a ficha abaixo:

Diâmetro exterior (mm)	A (mm)	
	Máx.	Mín.
Φ6 - 6,35(1/4")	1,3	0,7
Φ9 - 9,52(3/8")	1,6	1,0
Φ12-12,7(1/2")	1,8	1,0
Φ15,8-16(5/8")	2,4	2,2

F: Inspeção

- Verifique a qualidade da expansão da porta. Se existir alguma falha, efetue novamente a expansão da porta de acordo com os passos indicados acima.

Intervalo de temperatura de funcionamento

	Temperatura seca/húmida do lado interior (°C)	Temperatura seca/húmida do lado exterior (°C)
Refrigeração máxima	32/23	43/26
Aquecimento máximo	27/-	24/18

NOTA

- O intervalo de temperatura de funcionamento (temperatura exterior) para o equipamento exclusivamente de refrigeração é de entre -15 °C e 43 °C; para equipamento da bomba de calor é de entre -15 °C e 43 °C.

- As seguintes verificações devem ser aplicadas às instalações que utilizem refrigerantes inflamáveis:

- o tamanho da carga está em conformidade com o tamanho da divisão na qual as peças que contêm refrigerante são instaladas;
- o equipamento de ventilação e saídas estão a funcionar adequadamente e não estão obstruídos;
- se estiver a ser utilizado um circuito de refrigeração indireto, o circuito secundário deve ser verificado quanto à presença de refrigerante;
- as marcas no equipamento continuam visíveis e legíveis. As marcas e sinalização ilegíveis devem ser corrigidas;
- a tubagem ou componentes de refrigeração estão instalados numa posição onde é improvável serem expostos a qualquer substância que pode corroer os componentes que contêm refrigerante, a menos que os componentes sejam fabricados em materiais inerentemente resistentes à corrosão ou devidamente protegidos contra a corrosão.

- A reparação e a manutenção de componentes elétricos devem incluir as verificações de segurança iniciais e os procedimentos de inspeção dos componentes. Caso exista uma avaria que possa comprometer a segurança, nenhuma fonte de alimentação elétrica deve ser ligada ao circuito, até ser tratada de modo satisfatório. Se a avaria não puder ser corrigida imediatamente, mas for necessário continuar o funcionamento, deve ser utilizada uma solução temporária adequada. Esta situação deve ser comunicada ao proprietário do equipamento, para que todas as partes estejam informadas.

- As verificações de segurança iniciais devem incluir:

- certificar-se que os condensadores estão descarregados: isto deve ser realizado de uma forma segura, para evitar a possibilidade de faíscas;
- certificar-se de que nenhum componente elétrico nem cablagem sob tensão estão expostos durante o carregamento, recolha ou purga do sistema;
- certificar-se que existe continuidade da ligação à terra.

- Verificação da presença de refrigerante.

A área deve ser verificada com o detetor de refrigerante adequado, antes e durante os trabalhos, para garantir que o técnico está consciente de atmosferas potencialmente tóxicas ou inflamáveis. Certifique-se de que o equipamento de deteção de fugas utilizado

é adequado para utilização com todos os refrigerantes aplicáveis, ou seja, antifáscas, vedado adequadamente ou intrinsecamente seguro.

- Presença de um extintor.

Se forem realizados trabalhos a quente no equipamento de refrigeração ou partes associadas, deve estar disponível equipamento de extinção de incêndios adequado. Tenha um extintor de CO₂ ou de pó seco ao lado da área de carregamento.

- Área ventilada.

Certifique-se de que a área está ao ar livre ou adequadamente ventilada antes de aceder ao sistema ou realizar quaisquer trabalhos a quente. Deve existir um grau de ventilação durante o período no qual o trabalho é realizado. A ventilação deve dispersar em segurança quaisquer refrigerantes libertados e, de preferência, expeli-los externamente para a atmosfera.

- Verificações no equipamento de refrigeração. Quando os componentes elétricos estão em carregamento, devem ser adequados à finalidade e à especificação correta. A manutenção e as diretrizes de assistência do fabricante devem ser sempre seguidas. Caso tenha alguma dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para assistência.

- Verificações a dispositivos elétricos.

- certificar-se que os condensadores estão descarregados: isto deve ser realizado de uma forma segura, para evitar a possibilidade de faíscas;
- certificar-se de que nenhum componente elétrico nem cablagem sob tensão estão expostos durante o carregamento, recolha ou purga do sistema.

- Reparações aos componentes vedados.

Durante as reparações aos componentes vedados, todas as fontes de alimentação elétrica devem ser desligadas do equipamento que será trabalhado antes de remover quaisquer tampas vedadas, etc. Caso seja absolutamente necessário ter uma fonte de alimentação elétrica ligada ao equipamento durante a assistência, uma forma de deteção de fugas de funcionamento contínuo deve ser localizada no ponto mais crítico, para avisar acerca de situações potencialmente perigosas.

Deve prestar especial atenção ao seguinte para garantir que ao trabalhar em componentes elétricos, a estrutura não é alterada de tal forma que o nível de proteção é afetado. Isto deve incluir danos aos cabos, número excessivo de ligações, terminais não feitos para a especificação original, dano nas vedações, instalação incorreta de empanques, etc.

- Certifique-se de que o aparelho está instalado corretamente.
- Certifique-se de que as vedações ou materiais de vedação não foram degradados de tal forma que já não

servam para o efeito de evitar a penetração de atmosferas inflamáveis. As peças de substituição devem estar de acordo com as especificações do fabricante. NOTA: A utilização de vedante de silicone pode inibir a eficácia de alguns tipos de equipamento de deteção de fugas. Os componentes intrinsecamente seguros não precisam de ser isolados antes da realização de trabalhos nos mesmos.

● Reparação em componentes intrinsecamente seguros.

Não aplique cargas de capacitância ou indutivas permanentes ao circuito sem antes garantir que estas não irão exceder a tensão e corrente admissíveis permitidas para o equipamento em utilização.

Os componentes intrinsecamente seguros são os únicos tipos que podem ser trabalhados quando energizados na presença de uma atmosfera inflamável. O aparelho de teste deve estar na amperagem nominal correta.

Substitua os componentes apenas por peças especificadas pelo fabricante. A utilização de outras peças pode resultar na ignição do refrigerante na atmosfera, a partir de uma fuga.

● Cablagem.

Verifique se a cablagem não estará sujeita a desgastes, corrosão, pressão excessiva, vibração, extremidades afiadas ou outros efeitos ambientais adversos. A verificação deve ter em conta os efeitos do envelhecimento ou vibração contínua de fontes tais como compressores ou ventoinhas.

● Deteção de refrigerantes inflamáveis.

Em nenhuma circunstância devem ser utilizadas potenciais fontes de ignição na procura ou deteção de fugas de refrigerante. Não deve ser utilizado um maçarico de haleto (ou qualquer outro detetor que utilize chamas).

● Métodos de deteção de fugas.

Os fluidos de deteção de fugas são adequados para utilização com a maioria dos refrigerantes, mas a utilização de detergentes com cloro deve ser evitada, pois o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer a tubagem em cobre.

● Desativação.

Antes de realizar este procedimento, é essencial que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os seus detalhes. É uma boa prática recomendada que todos os refrigerantes sejam recolhidos com segurança. Antes da realização da tarefa, uma amostra de óleo e refrigerante deve ser tirada, caso seja necessária a análise antes da reutilização do refrigerante recolhido. É essencial que a corrente elétrica esteja disponível antes de a tarefa ser iniciada.

a) Familiarize-se com o equipamento e o seu funcionamento.

b) Isole o sistema eletricamente.

c) Antes de tentar este procedimento, certifique-se de que:

- o equipamento de manuseamento mecânico está disponível, se necessário, para manusear os cilindros de refrigerante;
- todo o equipamento de proteção pessoal está disponível e a ser utilizado corretamente;
- o processo de recolha é supervisionado em todos os momentos por uma pessoa qualificada;
- o equipamento de recolha e cilindros estão em conformidade com os padrões adequados.

d) Se possível, recolha o refrigerante do sistema.

e) Se o vácuo não for possível, faça um coletor para que o refrigerante possa ser removido a partir de várias partes do sistema.

f) Certifique-se de que o cilindro está situado nas balanças antes de ocorrer a recolha.

g) Ative a máquina de recolha e utilize-a de acordo com as instruções do fabricante.

h) Não encha demasiado os cilindros. (não superior a 80% do volume do líquido de carga).

i) Não exceda a pressão máxima de trabalho do cilindro, mesmo temporariamente.

j) Quando os cilindros estiverem corretamente atestados e o processo estiver concluído, certifique-se de que os cilindros e o equipamento são removidos do local prontamente e todas as válvulas de isolamento no equipamento são fechadas.

k) O refrigerante recolhido não deve ser carregado para outro sistema de refrigeração, a menos que tenha sido limpo e verificado.

● Identificação.

O equipamento deve ser identificado, indicando que foi desativado e o refrigerante foi extraído. A identificação deve estar datada e assinada. Para aparelhos com refrigerantes inflamáveis, certifique-se de que existem etiquetas no equipamento que indiquem que este contém refrigerante inflamável.

● Recolha.

Quando remover o refrigerante de um sistema, quer para assistência ou retirada de funcionamento, é uma boa prática recomendada que todos os refrigerantes sejam removidos com segurança.

Ao transferir o refrigerante para os cilindros, certifique-se de que apenas são utilizados cilindros de recolha de refrigerante adequados. Certifique-se de que o número correto de cilindros para a carga total do sistema está disponível. Todos os cilindros a serem utilizados estão determinados para a recolha de refrigerante e identificados para esse refrigerante (ou seja, cilindros especiais para a recolha de refrigerante). Os cilindros devem estar equipados com

Manual do especialista

válvulas de alívio da pressão e válvulas de corte associadas em bom estado de funcionamento. Os cilindros de recolha vazios são evacuados e, se possível, arrefecidos antes de a recolha acontecer.

O equipamento de recolha deve estar em boas condições de funcionamento com um conjunto de instruções que dizem respeito ao equipamento respetivo e deve ser adequado à recolha de todos os refrigerantes adequados incluindo, quando aplicável, refrigerantes inflamáveis. Para além disso, um conjunto de balanças calibradas deve estar disponível e em boas condições de funcionamento. As mangueiras devem ser complementadas com acoplamentos de desengate sem fugas e em bom estado. Antes da utilização da máquina de recolha, verifique se esta está em condições de funcionamento satisfatórias, foi devidamente conservada e que quaisquer componentes elétricos associados estão vedados para evitar a ignição em caso de libertação de refrigerante. Consulte o fabricante em caso de dúvida.

O refrigerante recolhido deve ser devolvido ao fornecedor de refrigerante no cilindro de recolha correto e a nota de transferência de resíduos relevante deve ser marcada. Não misture os refrigerantes nos equipamentos de recolha e, em particular, nos cilindros. Se os compressores ou óleos do compressor tiverem de ser removidos, certifique-se de que foram evacuados para um nível aceitável para assegurar que o refrigerante inflamável não permanece no lubrificante. O processo de evacuação deve ser realizado antes de devolver o compressor aos fornecedores. Deve ser utilizado apenas aquecimento elétrico na estrutura do compressor para acelerar este processo. Quando o óleo é drenado de um sistema, esta operação deve ser realizada com segurança.

GWH07ALA-K6DNA1A/I
GWH07ALA-K6DNA2A/I
GWH07ALA-K6DNA3A/I
GWH07ALA-K6DNA4A/I
GWH09ALA-K6DNA1A/I
GWH09ALA-K6DNA2A/I
GWH09ALA-K6DNA3A/I
GWH09ALA-K6DNA4A/I
GWH12ALB-K6DNA1A/I
GWH12ALB-K6DNA2A/I
GWH12ALB-K6DNA3A/I
GWH12ALB-K6DNA4A/I
GWH18ALD-K6DNA1A/I
GWH18ALD-K6DNA2A/I
GWH18ALD-K6DNA3A/I
GWH18ALD-K6DNA4A/I
GWH24ALD-K6DNA1B/I
GWH24ALD-K6DNA2B/I
GWH24ALD-K6DNA3B/I
GWH24ALD-K6DNA4B/I
GWH24ALE-K6DNA2B/I
GWH24ALE-K6DNA1G/I
GWH24ALE-K6DNA3B/I

Explicación de los símbolos

ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones graves o mortales.

PRECAUCIÓN

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o de gravedad media.

AVISO

Indica información importante, pero no relacionada con peligros, acerca de posibles daños materiales.

Cláusulas excepcionales

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad en caso de lesiones o daños materiales causados por los siguientes motivos:

1. Si los daños en el producto han sido causados por un uso inadecuado o incorrecto del mismo.
2. En caso de modificación, cambio, mantenimiento o uso del producto con otro equipo sin respetar las especificaciones del manual del fabricante.
3. Si se verifica que el defecto del producto ha sido causado directamente por un gas corrosivo.
4. Si se verifica que los defectos se deben a unas prácticas incorrectas durante el transporte del producto;
5. En caso de uso, reparación, mantenimiento de la unidad sin respetar las indicaciones del manual o la normativa pertinente.
6. Si se verifica que el problema o error ha sido causado por la especificación de calidad o el rendimiento de las piezas y componentes producidos por otros fabricantes.
7. Si el daño ha sido causado por desastres naturales, un entorno de uso inadecuado o una fuerza mayor.

Si necesita instalar, desplazar o mantener el aire acondicionado, póngase en contacto con su proveedor o centro de servicio para que lo haga. El aire acondicionado deberá ser instalado, desplazado y mantenido por profesionales autorizados. De lo contrario, existe peligro de graves daños o lesiones, e incluso de muerte.

Cuando el refrigerante se filtra o se requiere su descarga durante la instalación, el mantenimiento o el desmontaje, deben manejarlo profesionales certificados o debe manejarse conforme a las leyes y las regulaciones locales.

Este equipo no está diseñado para su uso sin supervisión por parte de personas (niños incluidos) con discapacidad física, sensorial o intelectual o carentes de la experiencia o conocimientos necesarios, a no ser que hayan sido instruidos sobre su manejo por parte de una persona responsable de su seguridad.

Vigile a los niños para evitar que jueguen con la máquina.

El refrigerante

	Dispositivo cargado de gas inflamable R32.		Antes de instalar el dispositivo, lea el manual de instalación.
	Antes de usar el dispositivo, lea el manual de usuario.		Antes de reparar el dispositivo, lea el manual de servicio.

- Un refrigerante especial circula por el sistema para que pueda efectuar las funciones de una unidad de aire acondicionado. El refrigerante empleado es fluoruro R32, purificado de un modo especial. Este refrigerante es inflamable e inodoro. Además, puede provocar explosiones en determinadas circunstancias. Sin embargo, es poco inflamable. Solo se inflama en contacto con el fuego.
- En comparación con otros refrigerantes habituales, el R32 es un refrigerante no contaminante que no daña la capa de ozono. Por tanto, contribuye menos al efecto invernadero. El R32 posee unas características termodinámicas excelentes que le permiten alcanzar una eficiencia realmente elevada. Por tanto, las unidades necesitan menos cantidad.

ADVERTENCIA

No emplee ningún medio para acelerar el proceso de descongelación aparte de los recomendados por el fabricante. Si fuese necesaria una reparación, póngase en contacto con su centro de servicios autorizado más próximo. Las reparaciones efectuadas por personal no cualificado pueden resultar peligrosas. El dispositivo deberá almacenarse en una habitación en la que no haya fuentes de ignición en funcionamiento continuo. (por ejemplo, llamas vivas, un dispositivo de gas en funcionamiento o un calefactor eléctrico en funcionamiento.) No perfore ni queme el dispositivo. El dispositivo deberá instalarse, manejarse y almacenarse en una habitación con un área superior a X m².

(Consulte el valor de X en la tabla "a" de la sección "Manipulación segura de refrigerantes inflamables"). Dispositivo cargado de gas inflamable R32. Durante la reparación, siga las instrucciones del fabricante al pie de la letra. Tenga en cuenta que los refrigerantes carecen de olor. Lea el manual para especialistas.



Este equipo no está diseñado para su uso sin supervisión por parte de personas (niños incluidos) con discapacidad física, sensorial o intelectual o carentes de la experiencia o conocimientos necesarios, a no ser que hayan sido instruidos sobre su manejo por parte de una persona responsable de su seguridad.

Vigile a los niños para evitar que jueguen con la máquina.

- 1) Banda de frecuencia en la que funciona el equipo de radio: 2400 MHz-2483,5 MHz
- 2) Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la/s banda/s de frecuencia en que funciona el equipo de radio: 20 dBm



R32: 675

Esta marca indica que el producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud por vertido incontrolado de residuos en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud.

De cara a evitar la eliminación incontrolada de residuos, recicle el producto de forma responsable, para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, haga uso de los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor al que se lo haya comprado. Éstos se encargarán de reciclar su producto de modo seguro para el medio ambiente.

Si necesita instalar, desplazar o mantener el aire acondicionado, póngase en contacto con su proveedor o centro de servicio para que lo haga. El aire acondicionado deberá ser instalado, desplazado y mantenido por profesionales autorizados. De lo contrario, existe peligro de graves daños o lesiones, e incluso de muerte.

Manipulación segura de refrigerantes inflamables

Requisito de cualificación para la instalación y el mantenimiento

- Todos los operarios que trabajen con el sistema de refrigeración deben disponer del certificado concedido por la organización autorizadora y la cualificación para manejar el sistema de refrigeración reconocida por este sector. Si se necesita a otro técnico para realizar el mantenimiento o reparación del dispositivo, deberá estar supervisado por la persona que haya obtenido la cualificación para utilizar el refrigerante inflamable.
- La unidad solo se puede reparar según el método indicado por el fabricante del equipo.

Manipulación segura de refrigerantes inflamables

Notas sobre la instalación

- El aire acondicionado se debe instalar en una habitación más grande que la superficie mínima de la habitación. La superficie mínima de la habitación se muestra en la placa del equipo o en la siguiente tabla a.
- No está permitido hacer un agujero ni quemar el tubo de conexión.
- Después de la instalación, es obligatorio realizar una prueba de fugas.

tabla a: Superficie mínima de la habitación (m²)

Cantidad de carga (kg)	ubicación en el suelo	montado en la ventana	montado en la pared	montado en el techo
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Notas sobre el mantenimiento

- Compruebe que la superficie de mantenimiento o la superficie de la habitación cumplan los requisitos que se especifican en la placa.
 - Solo se puede utilizar en las habitaciones que cumplan los requisitos que se especifican en la placa.
- Compruebe que el área de mantenimiento esté bien ventilada.
 - Durante el funcionamiento del equipo, la habitación debe estar bien ventilada.
- Compruebe si hay un fuego o una fuente potencial de fuego en la zona de mantenimiento.

- En la zona de mantenimiento no puede haber llamas, y debe haber colgado un cartel con la advertencia "no fumar".
- Compruebe si la marca del dispositivo se encuentra en buen estado.
 - Sustituya la indicación de advertencia si está dañada o no se ve bien.

Soldadura

- Si tiene que cortar o soldar los tubos del sistema refrigerante en el proceso de mantenimiento, siga los pasos que se indican a continuación:
 - a. Apagar la unidad e interrumpir el suministro eléctrico
 - b. Retirar el refrigerante
 - c. Aspirar
 - d. Limpiar con N₂
 - e. Cortar o soldar
 - f. Devolver al centro de servicios para la soldadura
- El refrigerante deberá reciclarse en un depósito de almacenamiento especial.
- Asegúrese de que no haya llamas vivas cerca de la salida de la bomba de vacío, y que el entorno esté bien ventilado.

Repostaje de refrigerante

- Emplee dispositivos de llenado de refrigerante específicas para R32. Asegúrese de no contaminar entre sí distintos tipos de refrigerante.
- El depósito de refrigerante deberá mantenerse vertical durante el repostaje de refrigerante.
- Adhiera la etiqueta al sistema una vez finalizado el repostaje (o en caso de que no finalice).
- No exceda el nivel de llenado.
- Una vez finalizado el repostaje, realice una inspección de fugas antes de poner en funcionamiento la unidad; esta inspección de fugas deberá realizarse también cuando el refrigerante se retire.

Instrucciones de seguridad para el transporte y el almacenamiento

- Emplee el detector de gases inflamables antes de descargar y abrir el contenedor.
- Se prohíbe encender fuego o fumar.
- Deberá respetarse la legislación y normativa local.



ADVERTENCIA

Instalación

- La instalación o el mantenimiento deberán ser realizados por profesionales cualificados.
- El equipo deberá instalarse en cumplimiento de las normas nacionales de cableado.
- Emplee un circuito de alimentación y un disyuntor adecuados conforme a las normas de seguridad eléctrica locales.
- Todos los cables de las unidades interna y externa deberán ser conectados por un profesional.
- Asegúrese de haber interrumpido la alimentación antes de llevar a cabo cualquier trabajo relacionado con el sistema eléctrico o la seguridad.
- Asegúrese de que la alimentación cumpla los requisitos del aire acondicionado.
- Una fuente de alimentación inestable o un cableado incorrecto pueden provocar descargas eléctricas, peligro de incendio o mal funcionamiento. Instale cables de alimentación adecuados antes de emplear el aire acondicionado.
- La resistencia de puesta a tierra deberá cumplir las normas nacionales de seguridad eléctrica.
- El aire acondicionado deberá conectarse adecuadamente a tierra. Una conexión a tierra incorrecta puede provocar electrocución.
- No reanude el suministro eléctrico antes de finalizar la instalación.
- Instale el disyuntor. De lo contrario, podrían producirse averías.
- Deberá conectarse de modo fijo un interruptor de corte omnipolar con una separación de contactos de al menos 3 mm en todos los polos.
- Deberá incluirse un interruptor magnetotérmico para evitar cortocircuitos y sobrecargas.



PRECAUCIÓN

Instalación

- Las instrucciones de uso e instalación de este producto son suministradas por el fabricante.
- Seleccione un lugar que se encuentre fuera del alcance de los niños y alejado de animales o plantas. Si es inevitable, añada una valla para mayor seguridad.
- La unidad interior deberá instalarse cerca de la pared.
- No emplee un cable de alimentación inadecuado.
- Si la longitud del cable de alimentación es insuficiente, póngase en contacto con su proveedor para obtener uno nuevo.
- El equipo deberá posicionarse de tal modo que el enchufe se encuentre accesible.
- Si el aire acondicionado dispone de enchufe, éste deberá encontrarse accesible al término de la instalación.
- Si el aire acondicionado no dispone de enchufe, deberá instalarse un disyuntor en la línea.
- El cable amarillo y verde del aire acondicionado es el cable de tierra, y no puede emplearse para otros fines.
- El aire acondicionado es un equipo eléctrico de primera clase. Deberá ser conectado a tierra mediante un dispositivo especial de conexión a tierra por parte de un profesional. Asegúrese de que se encuentre siempre correctamente conectado a tierra, pues en caso contrario existe peligro de electrocución.
- Ya que la temperatura del circuito de refrigerante será elevada, mantenga el cable de interconexión alejado del tubo de cobre.



ADVERTENCIA

Instalación

- Este producto puede ser empleado por niños mayores de 8 años y por personas con deficiencias motoras, sensoriales o intelectuales, así como carentes de experiencia y conocimientos siempre que se encuentren bajo la supervisión de otras personas o hayan recibido previamente instrucciones acerca del uso seguro del producto y comprendan los riesgos que éste implica.
- No deberá permitirse a los niños jugar con el producto.
- No deberá permitirse a los niños limpiar ni mantener el producto sin supervisión.
- Para evitar riesgos, si el cable de alimentación se encuentra dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, sus agentes de servicio técnico o personas con una cualificación similar.
- No conecte el aire acondicionado a un enchufe multifunción. De lo contrario, existe riesgo de incendio.
- Desconecte la alimentación para limpiar el aire acondicionado. De lo contrario, existe riesgo de electrocución.
- Para evitar riesgo de electrocución, no limpie el aire acondicionado con agua.
- No rocíe agua sobre la unidad interior: existe riesgo de electrocución o averías.
- No repare el aire acondicionado por su cuenta. Existe riesgo de electrocución o daños. Cuando necesite reparar su aire acondicionado, póngase en contacto con su proveedor.
- Tras retirar el filtro, no toque sus aletas para evitar lesiones.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en la entrada ni en la salida de aire. De lo contrario, existe riesgo de lesiones o daños materiales.

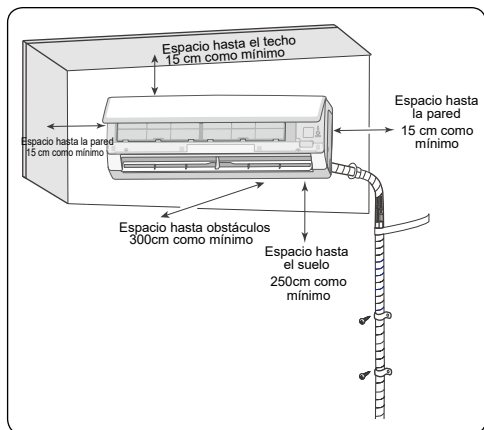


PRECAUCIÓN

Manejo y mantenimiento

- No derrame agua sobre el mando a distancia: podría estropearse.
- Para evitar deformaciones o riesgo de incendios, no emplee fuego ni secadores de pelo para secar el filtro.
- No bloquee la entrada ni la salida de aire. Podrían producirse averías.
- No pise el panel superior de la unidad interior ni ponga objetos pesados sobre ella. Puede provocar daños materiales o lesiones.
- Si se da alguna de la situaciones descritas más abajo, apague el aire acondicionado y desconecte inmediatamente la alimentación. A continuación, póngase en contacto con su proveedor o con personal cualificado para llevar a cabo el mantenimiento.
- El cable de alimentación está sobrecalentado o dañado.
- El aire acondicionado emite ruidos extraños durante su funcionamiento.
- El disyuntor se acciona frecuentemente.
- El aire acondicionado huele a quemado.
- La unidad interior presenta fugas.

Notas de instalación



■ Advertencias de seguridad para la instalación y el traslado de la unidad

Para garantizar la seguridad, tenga en cuenta las siguientes advertencias.

⚠ ADVERTENCIA

- **Al instalar o trasladar la unidad, asegúrese de mantener el circuito de refrigerante libre de aire o sustancias distintas al refrigerante especificado.**

Cualquier presencia de aire u otra sustancia extraña en el circuito de refrigerante provocará un aumento de la presión del sistema o la ruptura del compresor, lo que a su vez puede causar lesiones.

- **Al instalar o trasladar esta unidad, no cargue refrigerante que no sea conforme al indicado en la placa de características.**

De lo contrario, existe el riesgo de anomalías de funcionamiento, avería mecánica o incluso accidentes graves.

- **Si es necesario recuperar el refrigerante durante un desplazamiento o reparación de la unidad, asegúrese de que ésta se encuentre funcionando en modo de refrigeración. A continuación, cierre completamente la válvula del lado de alta presión (válvula de líquido). Al cabo de 30 a 40 segundos, cierre completamente la válvula del lado de baja presión (válvula de gas), detenga inmediatamente la unidad y desconecte el suministro eléctrico. Tenga en cuenta que el tiempo de recuperación de refrigerante no deberá superar 1 minuto.**

⚠ ADVERTENCIA

Si la recuperación del refrigerante tarda demasiado tiempo, podría aspirarse aire y provocar un aumento de presión o la ruptura del compresor, lo que a su vez puede provocar lesiones.

- **Durante la recuperación de refrigerante, asegúrese de que las válvulas de líquido y de gas estén completamente cerradas y el suministro eléctrico esté desconectado antes de desmontar el tubo de conexión.**

Si el compresor empieza a funcionar con la válvula de cierre abierta y el tubo de conexión aún sin conectar, se aspirará aire, provocando un aumento de presión o la ruptura del compresor, lo que a su vez puede provocar lesiones.

- **Al instalar al unidad, asegúrese de que el tubo de conexión esté bien conectado antes de que el compresor comience a funcionar.**

Si el compresor empieza a funcionar con la válvula de cierre abierta y el tubo de conexión aún sin conectar, se aspirará aire, provocando un aumento de presión o la ruptura del compresor, lo que a su vez puede provocar lesiones.

- **Se prohíbe instalar la unidad en lugares en que exista el riesgo de fugas de gases corrosivos o inflamables.**

Si hay fugas de gas cerca de la unidad, existe el riesgo de explosión y otros accidentes.

- **No emplee alargadores para conexiones eléctricas. Si el cable eléctrico no es lo suficientemente largo, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado y solicite un cable eléctrico adecuado.**

En caso de conexión defectuosa, existe riesgo de electrocución o incendio.

- **Emplee los tipos de cable especificados para las conexiones eléctricas entre las unidades interior y exterior. Fije firmemente los cables para que sus terminales no estén sometidos a cargas externas.**

Los cables eléctricos de capacidad insuficiente, las conexiones incorrectas y los terminales mal fijados pueden provocar electrocución o incendios.

■ Herramientas para la instalación

- | | | |
|---------------------------|-----------------------|------------------|
| ① Nivel | ⑥ Llave dinamométrica | ⑩ Bomba de vacío |
| ② Destornillador | ⑦ Llave fija | ⑪ Manómetro |
| ③ Taladro de impacto | ⑧ Cortatubos | ⑫ Multímetro |
| ④ Broca | ⑨ Detector de fugas | ⑬ Llave Allen |
| ⑤ Ensanchador de tuberías | | ⑭ Cinta métrica |

¡ATENCIÓN!

- Solicite la instalación a su agente local.
- No emplee un cable de alimentación inadecuado.

Selección del lugar de instalación

Requisitos básicos

Instalar el equipo en los siguientes lugares puede provocar averías. Si es inevitable hacerlo, consulte a su distribuidor local:

1. Lugares expuestos a intensas fuentes de calor, vapores, gases inflamables o explosivos o materiales volátiles presentes en el aire.
2. Lugares en que haya dispositivos eléctricos de alta frecuencia (como máquinas de soldar o equipamientos médicos).
3. Lugares próximos a la costa.
4. Lugares en que haya aceite o humo en el aire.
5. Lugares con gases sulfurosos.
6. Otros lugares con circunstancias especiales.
7. Este dispositivo no deberá instalarse en una lavandería.
8. No está permitido instalar el dispositivo en una base inestable o con movimiento (como un camión), ni tampoco en un entorno corrosivo (como una fábrica de productos químicos).

Unidad interior

1. No deberá haber obstáculos cerca de la entrada o la salida de aire.
2. Seleccione una ubicación donde el agua de condensación se pueda dispersar fácilmente y no afecte a otras personas.
3. Seleccione una ubicación que resulte práctica para conectar la unidad exterior, y que esté cerca de la toma de corriente.
4. Seleccione un emplazamiento fuera del alcance de los niños.
5. La ubicación debe poder sostener el peso de la unidad interior y no aumentar el ruido ni la vibración.
6. El equipo se debe instalar a 2,5 m del suelo.
7. No instale la unidad interior directamente encima del equipo eléctrico.
8. Haga lo posible por mantenerlo alejado de lámparas fluorescentes.

Advertencias de seguridad

1. Durante la instalación de la unidad deberán seguirse las normas de seguridad eléctrica.
2. Emplee un circuito de alimentación y un interruptor magnetotérmico adecuados conforme a las normas de seguridad eléctrica locales.
3. Asegúrese de que la alimentación cumpla los requisitos del aire acondicionado. Una alimentación inestable o un cableado incorrecto pueden provocar averías. Instale cables de alimentación adecuados antes de emplear el aire acondicionado.

4. Conecte adecuadamente la fase, el neutro y la tierra del enchufe.
5. Asegúrese de haber interrumpido la alimentación antes de llevar a cabo cualquier trabajo relacionado con el sistema eléctrico o la seguridad.
6. No reanude el suministro eléctrico antes de finalizar la instalación.
7. Para evitar riesgos, si el cable de alimentación se encuentra dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, sus agentes de servicio técnico o personas con una cualificación similar.
8. Ya que la temperatura del circuito de refrigerante será elevada, mantenga el cable de interconexión alejado del tubo de cobre.
9. El equipo deberá instalarse en cumplimiento de las normas nacionales de cableado.

Requisitos de la conexión eléctrica

Requisitos de puesta a tierra

1. El aire acondicionado es un equipo eléctrico de primera clase. Deberá ser conectado a tierra mediante un dispositivo especial de conexión a tierra por parte de un profesional. Asegúrese de que se encuentre siempre correctamente conectado a tierra, pues en caso contrario existe peligro de electrocución.
2. El cable amarillo y verde del aire acondicionado es el cable de tierra, y no puede emplearse para otros fines.
3. La resistencia de puesta a tierra deberá cumplir las normas nacionales de seguridad eléctrica.
4. El equipo deberá posicionarse de tal modo que el enchufe se encuentre accesible.
5. Deberá conectarse de modo fijo un interruptor de corte omnipolar con una separación de contactos de al menos 3 mm en todos los polos.

Instalación de la unidad interior

Paso 1:

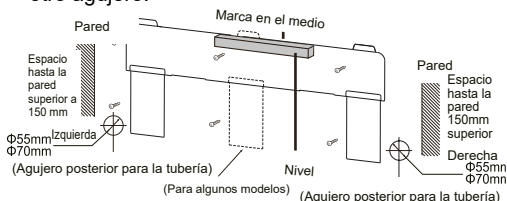
Elija la ubicación de la instalación

Recomiende una ubicación para la instalación y confírmela con el cliente.

Paso 2:

Instale el bastidor de montaje en pared

1. Cuelgue el bastidor de montaje en la pared. Colóquelo en posición horizontal con un nivel y marque los puntos para hacer los agujeros en la pared con un taladro.
2. Haga los agujeros en la pared con un taladro de impacto (la numeración de la broca debe coincidir con la del taco) y coloque los tacos en los agujeros.
3. Fije el marco de montaje en la pared con tornillos de rosca y compruebe que esté bien fijado tirando de él. Si los tacos están sueltos, haga otro agujero.



Paso 3:

Abra el agujero para la tubería

1. Elija el lugar del agujero para las tuberías en función de la dirección de la tubería de salida. La ubicación del agujero para las tuberías debe quedar un poco por debajo del bastidor de montaje en la pared, como se puede apreciar a continuación.

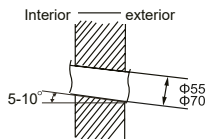
NOTA

- El panel de la pared es simplemente ilustrativo; consulte su instalación concreta.
- Consulte las circunstancias reales para conocer el número de tornillos y la posición de los mismos.

2. Una vez finalizada la instalación, estire la placa de montaje con la mano para confirmar que está bien fijada. La distribución de fuerza debe ser uniforme para todos los tornillos.
3. Haga un agujero con un diámetro de $\Phi 55$ o $\Phi 70$ en el lugar donde vaya a instalar la tubería de salida. Para que drene sin problemas, haga el agujero ligeramente hacia abajo, hacia el lado de salida, con una inclinación de $5-10^\circ$.

NOTA

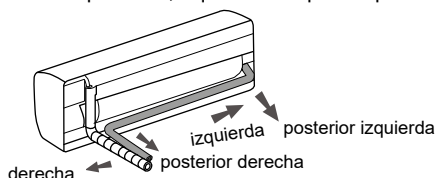
- Intente no levantar mucho polvo y tome las medidas de seguridad pertinentes cuando haga el agujero.



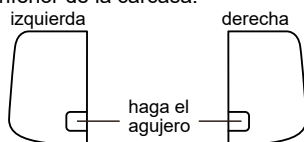
Paso 4:

Dirija la salida de la tubería

1. La tubería puede salir en dirección derecha, derecha posterior, izquierda o izquierda posterior.



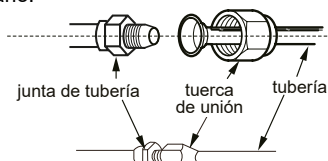
2. Cuando elija si la tubería debe salir por la derecha o la izquierda, haga el agujero pertinente en la parte inferior de la carcasa.



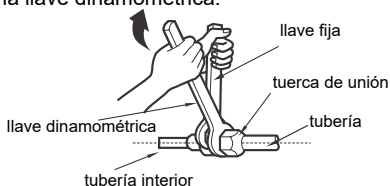
Paso 5:

Conecte la tubería de la unidad interior

1. Dirija la junta de la tubería hacia la boca de la tubería correspondiente.
2. Apriete la tuerca de unión provisionalmente con la mano.

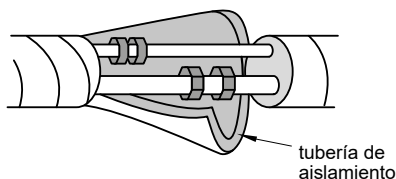


3. Ajuste el par en función de lo especificado en la siguiente tabla. Coloque la llave fija en la junta de la tubería y la llave dinamométrica en la tuerca de unión. Apriete la tuerca de unión con una llave dinamométrica.



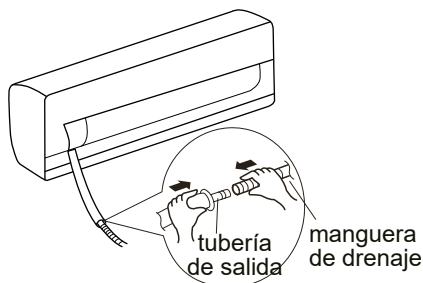
Diámetro de tuerca hexagonal	Par de apriete (Nm)
1/4"	15~20
3/8"	30~40
1/2"	45~55
5/8"	60~65
3/4"	70~75

4. Envuelva la tubería interior y la junta de la tubería de conexión con la tubería de aislamiento y, a continuación, con cinta.

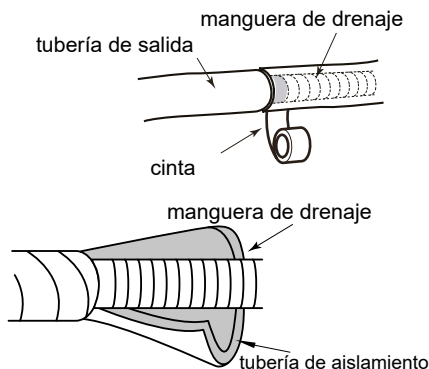


Paso 6: Instale la manguera de drenaje

1. Conecte la manguera de drenaje a la tubería de salida de la unidad interior.



2. Enganche la junta con cinta



NOTA

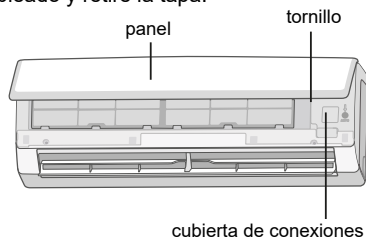
- Coloque la tubería aislante en la manguera de drenaje interior para evitar la condensación.
- Los tacos no están incluidos.

Paso 7: Conecte el cable de la unidad interior

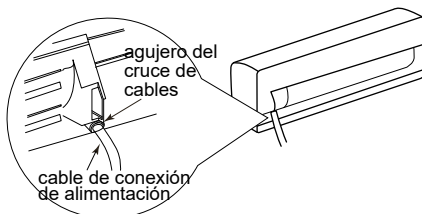
¡ATENCIÓN!

- Todos los cables de las unidades interna y externa deberán ser conectados por un profesional.
- Si la longitud del cable de alimentación es insuficiente, póngase en contacto con su proveedor para obtener uno nuevo. No alargue el cable por sí mismo.
- Si el aire acondicionado dispone de enchufe, éste deberá encontrarse accesible al término de la instalación.
- Si el aire acondicionado no dispone de enchufe, deberá instalar un interruptor magnetotérmico en la línea. El interruptor magnetotérmico debe tener una separación omipolar y la distancia de separación de contacto no debe superar los 3 mm.

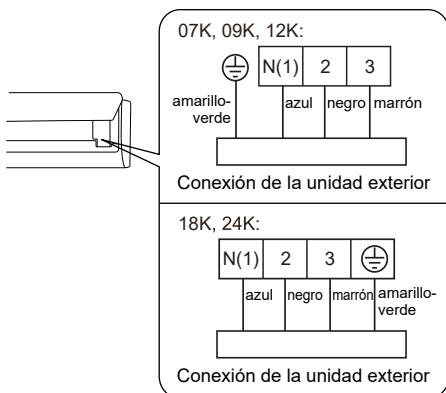
1. Abra el panel, quite el tornillo de la tapa del cableado y retire la tapa.



2. Pase el cable de conexión eléctrica por el agujero del cruce de cables de la parte posterior de la unidad interior y tire de él desde la parte frontal.



3. Quite la abrazadera de cable. Conecte el cable de conexión eléctrica al borne de conexión siguiendo el esquema de colores. Apriete el tornillo y sujete el cable de conexión eléctrica con la abrazadera.



¡ATENCIÓN!

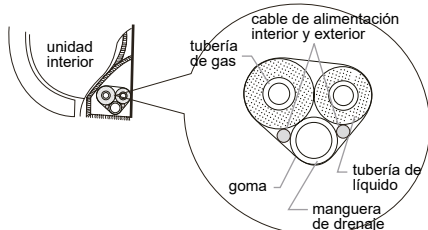
- La placa de conexiones mostrada es simplemente ilustrativa; consulte su placa concreta.

4. Vuelva a colocar la tapa y, a continuación, apriete el tornillo.
5. Cierre el panel.

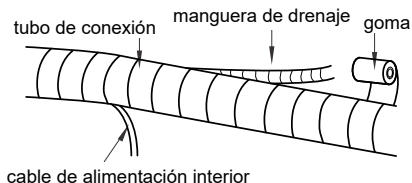
Paso 8:

Una la tubería

1. Una la tubería de conexión, el cable de alimentación y la manguera de drenaje con la goma.



2. Reserve cierta longitud de la manguera de drenaje y el cable de alimentación para la instalación cuando los una. Cuando los una con un ángulo determinado, separe el cable interior y, a continuación, separe la manguera de drenaje.



3. Únalos sin irregularidades.

4. La tubería de líquidos y la tubería de gas deben estar separadas en el extremo.

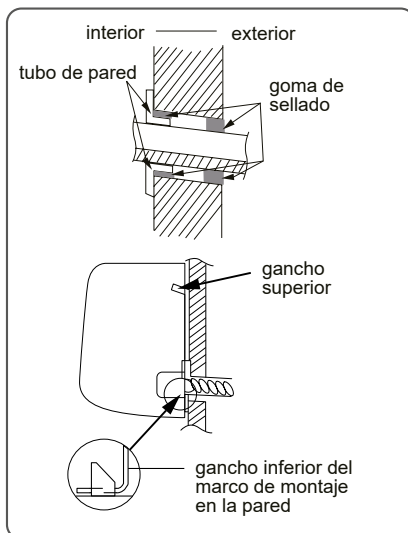
¡ATENCIÓN!

- El cable de alimentación y el cable de control no se pueden cruzar ni enrollar.
- La manguera de drenaje debe estar enganchada en la parte inferior.

Paso 9:

Cuelgue la unidad interior

1. Coloque las tuberías unidas en la tubería de la pared y páselas por el agujero de la pared.
2. Cuelgue la unidad interior en el bastidor de montaje en la pared.
3. Rellene el espacio entre las tuberías y el agujero de la pared con goma de sellado.
4. Coloque la tubería de la pared.
5. Compruebe que la unidad interior quede bien fijada y esté cerca de la pared.



¡ATENCIÓN!

- No doble en exceso la manguera de drenaje para evitar que se atasque.

Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar el riesgo de electrocución, apague el aire acondicionado y desconecte el suministro eléctrico antes de limpiarlo.
- Para evitar riesgo de electrocución, no limpie el aire acondicionado con agua.
- No emplee líquidos volátiles para limpiar el aire acondicionado.
- No use detergente líquido o corrosivo, limpie el aparato y no derrame agua u otro líquido encima, ya que, de lo contrario, podría dañar los componentes de plástico e incluso provocar una descarga eléctrica.

Limpie la superficie de la unidad interior

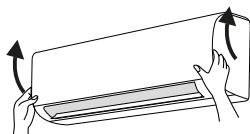
Si la superficie de la unidad interior está sucia, se recomienda limpiarla con un paño suave, seco o húmedo.

¡ATENCIÓN!

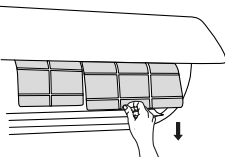
- No retire el panel mientras lo limpia.

Limpie el filtro

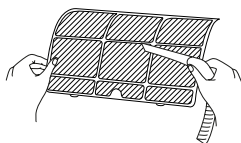
1. Abra el panel
Tire del panel hasta cierto ángulo, como se muestra en la Fig.



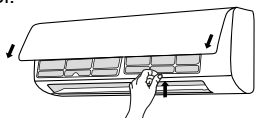
2. Retire el filtro
Retire el filtro como se indica en la Fig.



3. Limpie el filtro
• Emplee una aspiradora o agua para limpiar el filtro.
• Si el filtro está muy sucio, emplee agua (a menos de 45°C) para limpiarlo, y póngalo a secar a la sombra en un lugar fresco.



4. Instale el filtro
Coloque el filtro y, a continuación, cierre bien la tapa del panel.



⚠ ADVERTENCIA

- El filtro deberá limpiarse al menos una vez cada tres meses. Si hay mucho polvo en el entorno en que se usa, es posible aumentar la frecuencia de limpieza.
- Tras retirar el filtro, no toque sus aletas para evitar lesiones.
- Para evitar deformaciones o riesgo de incendios, no emplee fuego ni secadores de pelo para secar el filtro.

¡ATENCIÓN! Comprobación previa a la temporada de uso

1. Compruebe si las entradas y salidas de aire están bloqueadas.
2. Compruebe que el interruptor magnetotérmico, el enchufe y la toma de corriente estén en buenas condiciones.
3. Compruebe que el filtro esté limpio.
4. Compruebe si el bastidor de montaje de la unidad exterior se encuentra dañado o corroído. En caso afirmativo, póngase en contacto con su distribuidor.
5. Compruebe si el tubo de drenaje está dañado.

¡ATENCIÓN! Comprobación tras la temporada de uso

1. Interrumpa el suministro eléctrico.
2. Limpie el filtro y el panel de la unidad interior.
3. Compruebe si el bastidor de montaje de la unidad exterior se encuentra dañado o corroído. En caso afirmativo, póngase en contacto con su distribuidor.

Notas de reciclaje

1. Muchos de sus materiales son reciclables. Recíclelos de un modo adecuado.
2. Si desea desechar su aire acondicionado, póngase en contacto con su distribuidor o centro de atención al cliente local para que le informen del método correcto de eliminación.

Código de error

Si el aire acondicionado se encuentra en un estado anómalo, el indicador de temperatura de la unidad interior parpadeará para mostrar el código de error correspondiente. Véase la lista de abajo para identificar los códigos de error.

Código de error	Solución de errores
U8, H6, H3, E1, E5, E6, E8	Puede eliminarse reiniciando la unidad. De lo contrario, póngase en contacto con profesionales cualificados que le asistan.
C5, F0, F1, F2	Póngase en contacto con profesionales cualificados para que le asistan.

NOTA

- Si se muestran otros códigos de error, póngase en contacto con profesionales cualificados para el mantenimiento.

Elementos verificados antes del mantenimiento

Análisis general de fenómenos

Compruebe los puntos de abajo antes de solicitar mantenimiento. Si el fallo no se corrige, póngase en contacto con su distribuidor local o con profesionales cualificados.

Fenómeno	Comprobaciones	Solución
La unidad interior no recibe la señal del mando a distancia, o el mando a distancia no hace nada.	¿Existen interferencias intensas? (Electricidad estática, tensión estable)	Extraiga el enchufe. Al cabo de unos 3 minutos, introduzca de nuevo el enchufe y encienda la unidad.
	¿Se encuentra el mando a distancia dentro del rango de recepción de señales?	El rango de recepción de señales es de 8 m.
	¿Hay obstáculos?	Retire los obstáculos.
	¿Está apuntando con el mando a distancia a la ventana de recepción?	Selecione un ángulo adecuado y apunte con el mando a distancia a la ventana de recepción de la unidad interior.
	¿Presenta el mando a distancia poca sensibilidad? ¿Su pantalla está borrosa o no muestra nada?	Compruebe las pilas. Si la pila no tienen suficiente energía, sustitúyalas.
	¿No se ve nada al accionar el mando a distancia?	Compruebe si el mando a distancia se encuentra dañado. En caso afirmativo, sustitúvalo.
	¿Hay una lámpara fluorescente en la habitación?	Acerque el mando a distancia a la unidad interior. Apague la lámpara fluorescente y vuelva a intentarlo.
La unidad interior no emite aire	¿Están bloqueadas la entrada o la salida de aire de la unidad interior?	Elimine los obstáculos.
	En modo de calefacción, ¿la temperatura interior ha alcanzado la temperatura de consigna?	Tras alcanzar la temperatura de consigna, la unidad interior dejará de soplar aire.
	¿Acaba de activar el modo de calefacción?	Para evitar que emita aire frío, la unidad interior arranca con algunos minutos de retraso. Es algo normal.
El aire acondicionado no funciona	¿Caída de tensión?	Espere hasta que vuelva el suministro eléctrico.
	¿Está suelto el enchufe?	Vuelva a enchufarlo.
	¿Se ha disparado el interruptor magnetotérmico o se ha quemado el fusible?	Solicite a un profesional que reemplace el interruptor magnetotérmico o fusible.
	¿Hay una avería en el cableado?	Solicite a un profesional que lo reemplace.
	¿La unidad ha vuelto a funcionar inmediatamente después de detenerse?	Espere 3 minutos y vuelva a encenderlo.
	¿Están las funciones del mando a distancia bien ajustadas?	Resetea la función.

Fenómeno	Comprobaciones	Solución
La unidad interior emite niebla por la salida de aire	¿Son elevadas la temperatura y humedad interiores?	porque el aire interior se enfría rápidamente. Al cabo de un tiempo, la temperatura y la humedad interiores disminuirán y la niebla desaparecerá.
La unidad emite olores	¿Hay alguna fuente de olores, tales como muebles o cigarrillos, etc.?	Elimine la fuente del olor. Limpie el filtro.
No es posible ajustar la temperatura de consigna	¿Se encuentra la unidad en modo automático?	En modo automático no es posible ajustar la temperatura. Cambie el modo de funcionamiento si necesita ajustar la temperatura.
	¿La temperatura solicitada se encuentra fuera del rango de temperatura de consigna?	Ajuste del intervalo de temperatura: 16°C–30°C.
El efecto de refrigeración (o calefacción) es deficiente.	¿Tensión insuficiente?	Espere a que se restablezca la tensión normal.
	¿Está sucio el filtro?	Limpie el filtro.
	¿Está la temperatura de consigna en un rango adecuado?	Ajuste la temperatura a un rango adecuado.
El aire acondicionado funciona de manera anómala	¿Hay puertas o ventanas abiertas?	Cierre puertas y ventanas.
	Compruebe si hay interferencias, tales como tormentas eléctricas, dispositivos inalámbricos, etc.	Desconecte el suministro eléctrico, restablezca y vuelva a encender la unidad.
Ruido de "agua corriendo"	¿Acaba de encender o apagar el aire acondicionado?	Este ruido es el sonido que hace el refrigerante al fluir por dentro de la unidad, y se trata de un fenómeno normal.
Crujidos	¿Acaba de encender o apagar el aire acondicionado?	Se trata de un sonido de fricción causado por expansión y/o contracción de paneles y otras piezas debido a cambios de temperatura.

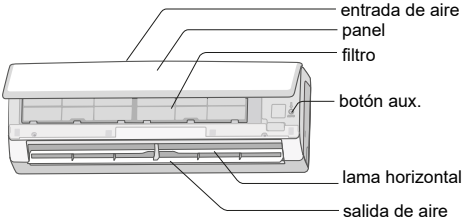


ADVERTENCIA

- Si se da alguna de las situaciones descritas más abajo, apague el aire acondicionado y desconecte inmediatamente la alimentación. A continuación, póngase en contacto con su proveedor o con personal cualificado para llevar a cabo el mantenimiento.
 - El cable de alimentación está sobrecalentado o dañado.
 - El aire acondicionado emite ruidos extraños durante su funcionamiento.
 - El interruptor magnetotérmico se acciona frecuentemente.
 - El aire acondicionado huele a quemado.
 - La unidad interior presenta fugas.
- No repare o modifique el aire acondicionado por su cuenta.
- Si el aire acondicionado funciona en condiciones anómalas, existe riesgo de averías, electrocución o incendio.

Denominaciones de las piezas

Unidad interior



- Si el mando a distancia se pierde o avería, emplee el botón auxiliar para encender y apagar el aire acondicionado. Los detalles sobre el funcionamiento se indican abajo: Tal y como se muestra en la imagen, abra el panel y pulse el botón auxiliar para apagar el aire acondicionado. Al encenderse, el aire acondicionado funcionará en modo automático.

Mensaje

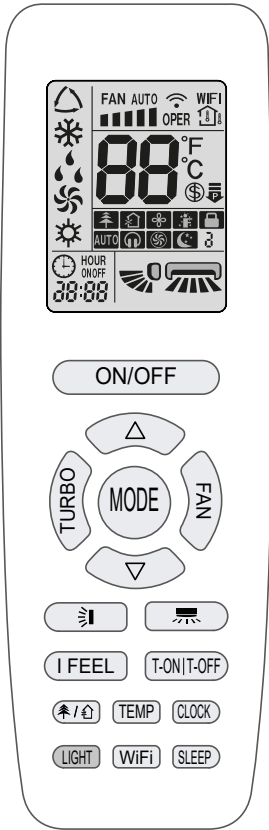
Indicador de temp.	26
Indicador de corriente	⏻

NOTA

- Esta es la introducción general, el color del indicador solo sirve a modo de referencia. Consulte la pantalla real.
- El contenido de visualización puede ser diferente del real. Consulte la pantalla real.

Funcionamiento e introducción del mando a distancia

Botones del mando a distancia



Introducción a los iconos de la pantalla

	Ajuste de velocidad de ventilación
	Envío de señal
	Función Wi-Fi
	Ajuste de temperatura
	Función de calefacción a 8°C
	Modo Health ["Salud"]
	Función de barrido
	Función X-FAN ["Ventilación X"]
	I feel
	Bloqueo infantil
	Quiet ["Silencio"]
	Modo Turbo
	Modo Sleep ["Sueño"]
	Reloj
	TIMER ON / TIMER OFF ["Programación de encendido / apagado"]
	Ajuste de tiempo
	Oscilación vertical
	Oscilación horizontal
	Operación de limitación de potencia

Introducción a los botones del mando a distancia

NOTA

- Este mando a distancia es de uso genérico. Podría usarse para el aire acondicionado con multifunción. Si su modelo no dispone de alguna función concreta, al pulsar el botón correspondiente del mando a distancia, la unidad continuará funcionando igual que antes.
- Al conectar la alimentación, el aire acondicionado emitirá un sonido. El indicador de alimentación "⏻" está encendido (indicador rojo; el color varía de modelo a modelo). A continuación podrá controlar el aire acondicionado mediante el mando a distancia.
- En estado "ON", pulsando el botón del mando a distancia, el icono de señalización "📶" de la pantalla del mando a distancia parpadeará una vez, y el aire acondicionado emitirá un pitido que indica que la señal se ha enviado al aire acondicionado.

Botón ON/OFF

Pulse este botón para encender la unidad. Vuelva a pulsarlo para apagar la unidad.

Botón MODE

Pulse este botón para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.



- Si selecciona el modo automático, el aire acondicionado funcionará de modo automático en función de los ajustes de fábrica. La temperatura de consigna no podrá ajustarse, y tampoco se mostrará. Pulsando el botón "FAN" ["Ventilación"] podrá ajustar la velocidad del ventilador. Pulsando el botón "FAN" ["Ventilación"] podrá ajustar la velocidad del ventilador. Pulsando los botones "⬆️" / "⬇️" podrá ajustar el ángulo de soplado del ventilador.
- Si selecciona el modo de refrigeración, el aire acondicionado funcionará en modo de refrigeración. Pulse los botones "▲" o "▼" para ajustar la temperatura. Pulse el botón "FAN" ["Ventilación"] para ajustar la velocidad del ventilador. Pulse los botones "⬆️" / "⬇️" para ajustar el ángulo de soplado del ventilador.
- Si selecciona el modo de deshumidificación, el aire acondicionado funcionará a baja velocidad en el modo de deshumidificación. En el modo de deshumidificación no es posible ajustar la velocidad del ventilador. Pulse los botones "⬆️" / "⬇️" para ajustar el ángulo de soplado del ventilador.
- Cuando el modo de ventilación se encuentra activado, el aire acondicionado sólo hará girar el ventilador, y no habrá refrigeración ni

calefacción. Todos los indicadores estarán apagados. Pulse el botón "FAN" ["Ventilación"] para ajustar la velocidad del ventilador. Pulse los botones "⬆️" / "⬇️" para ajustar el ángulo de soplado del ventilador.

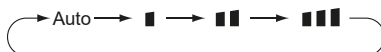
- Si selecciona el modo de calefacción, el aire acondicionado funcionará en modo de calefacción. Pulse los botones "▲" o "▼" para ajustar la temperatura. Pulse el botón "FAN" ["Ventilación"] para ajustar la velocidad del ventilador. Pulse los botones "⬆️" / "⬇️" para ajustar el ángulo de soplado del ventilador. (Las unidades que sólo dispongan de refrigeración no recibirán la señal del modo de calefacción. Si se ajusta el modo de calefacción mediante el mando a distancia, al pulsar el botón ON/OFF ["Encendido/apagado"], la unidad no arrancará).

NOTA

- Para evitar la emisión de aire frío, tras iniciar el modo de calefacción, la unidad interior esperará de 1 a 5 minutos antes de emitir aire (el retraso concreto dependerá de la temperatura ambiente interior).
- Rango de temperaturas ajustables mediante el mando a distancia: 16~30°C (61-86°F).
- Velocidad del ventilador: automática, baja, media y alta.
- Este indicador solo está disponible en algunos modelos.

Botón FAN

Pulsando este botón es posible ajustar la velocidad del ventilador de modo cíclico entre las siguientes opciones: automática (AUTO), baja (■), media (■■), alta (■■■).



NOTA

- En velocidad AUTO, el aire acondicionado selecciona la velocidad de ventilador adecuada en función de los ajustes de fábrica.
- En modo de deshumidificación, el ventilador funcionará a baja velocidad.
- Función X-FAN ["Ventilación X"]: Si mantiene el botón "Fan Speed" ["Velocidad de ventilación"] pulsado durante 2 segundos en los modos de refrigeración o deshumidificación, se mostrará el icono "X", y la unidad interior seguirá funcionando durante algunos minutos para secarse aunque ya se encuentre apagada. La función X-FAN ["Ventilación X"] está desactivada por defecto al establecer el suministro eléctrico de la unidad. La función X-FAN ["Ventilación X"] no está disponible en los modos automático, de ventilación ni de calefacción. Con esta función, la humedad del evaporador de la unidad interior se extrae para evitar el moho después de detenerse la unidad.

- Si la función X-FAN ["Ventilación X"] se encuentra activada, tras apagar la unidad con el botón ON/OFF ["Encendido/apagado"], el ventilador interior seguirá funcionando durante varios minutos a velocidad lenta. Durante este tiempo, pulse el botón de velocidad de ventilador durante 2 segundos si desea detener el ventilador interior directamente.
- Si la función X-FAN ["Ventilación X"] se encuentra desactivada, tras apagar la unidad pulsando el botón ON/OFF ["Encendido/apagado"], toda la unidad se apagará directamente.

Botón

En los modos COOL ["Refrigeración"] o HEAT ["Calefacción"], pulse este botón para acceder a los modos Quick COOL ["Refrigeración rápida"] o Quick HEAT ["Calefacción rápida"]. En el mando a distancia aparecerá el icono "☼". Vuelva a pulsar este botón para desactivar la función Turbo. El icono "☼" desaparecerá.

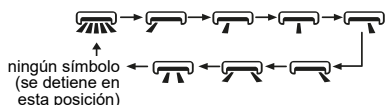
Si esta función está activada, la unidad funcionará a velocidad de ventilador súper alta para refrigerar o calentar rápidamente, de modo que la temperatura ambiente se acerque a la de consigna lo más rápido posible.

Botón

Pulsando los botones "▲" o "▼" se puede aumentar o disminuir la temperatura de consigna en pasos de 1°C. Si mantiene pulsado el botón "▲" o "▼" durante 2 segundos, la temperatura de consigna del mando a distancia cambiará rápidamente. Al soltar el botón, una vez realizados los ajustes, el indicador de temperatura de la unidad interior cambiará en función de los mismos. (En modo automático no es posible ajustar la temperatura) Para ajustar el tiempo de T-ON ["Programación de encendido"], T-OFF ["Programación de apagado"] o "CLOCK" ["RELOJ"], pulse "▲" o "▼". (Véanse los botones CLOCK ["Reloj"], T-ON ["Programación de encendido"] y T-OFF ["Programación de apagado"]).

Botón

Pulsando este botón es posible seleccionar el ángulo de oscilación horizontal. El ángulo de soplado del ventilador puede seleccionarse cíclicamente del modo indicado a continuación:

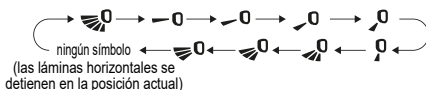


NOTA

- Si lo mantiene pulsado durante más de 2 segundos, la unidad principal oscilará hacia adelante y hacia atrás de izquierda a derecha, y cuando suelte el botón, la unidad se detendrá y las lamas quedarán fijadas en la posición en que se encuentren.
- En el modo de oscilación horizontal, si cambia de modo apagado a modo  y pulsa este botón de nuevo 2 segundos después, la unidad pasará de modo  a modo apagado directamente. Si vuelve a pulsar este botón en 2 segundos, el cambio del modo de oscilación también dependerá de la secuencia de circulación mencionada más arriba.
- La función solo está disponible en algunos modelos.

Botón

Pulsando este botón es posible seleccionar el ángulo de oscilación vertical. El ángulo de soplado del ventilador puede seleccionarse cíclicamente del modo indicado a continuación:



- Si selecciona , el aire acondicionado ajustará el ventilador de modo automático. Las láminas horizontales oscilarán automáticamente en sentido vertical hasta el ángulo máximo.
- Si selecciona , el aire acondicionado soplará en una posición fija. Las láminas horizontales se detendrán en una posición fija.
- Si selecciona , el aire acondicionado soplará con un ángulo fijo.
- Mantenga pulsado el botón  durante más de 2 segundos para ajustar el ángulo de oscilación deseado. Cuando alcance el ángulo deseado, suelte el botón.

NOTA

- Es posible que la función , ,  no se encuentre disponible. Si el aire acondicionado detecta su señal, el ventilador funcionará de modo automático.
- Si lo mantiene pulsado durante más de 2 segundos, la unidad principal oscilará hacia adelante y hacia atrás de arriba a abajo, y cuando suelte el botón, la unidad se detendrá y las lamas quedarán fijadas en la posición en que se encuentren.
- En el modo de oscilación vertical, si cambia de modo apagado a modo  y pulsa este botón de nuevo 2 segundos después, la unidad pasará de modo  a modo apagado directamente. Si vuelve a pulsar este botón en 2 segundos, el cambio del modo de oscilación también dependerá de la secuencia de circulación mencionada más arriba.

Botón T-ON/T-OFF

- Botón TIMER ON ["Programación de encendido"] El botón "T-ON" ["Programación de encendido"] sirve para ajustar la hora de encendido programado. Tras pulsar este botón, el icono "🕒" desaparecerá, y la palabra "ON" ["Encendido"] parpadeará en el mando a distancia. Pulse los botones "▲" o "▼" para ajustar la programación de encendido. Cada vez que pulse el botón "▲" o "▼", la hora ajustada para la función T-ON ["Programación de encendido"] aumentará o disminuirá en 1 minuto. Si mantiene el botón "▲" o "▼" pulsado durante más de 2 segundos, la hora cambiará rápidamente hasta que alcance el valor deseado. Pulse el botón "T-ON" ["Programación de encendido"] para confirmarlo. La palabra "ON" ["Encendido"] dejará de parpadear. El icono "🕒" volverá a aparecer. Desactivar T-ON ["Programación de encendido"]: Si T-ON ["Programación de encendido"] se encuentra activado, pulse el botón T-ON ["Programación de encendido"] para cancelarlo.
- Botón T-OFF ["Programación de apagado"] El botón "T-OFF" ["Programación de apagado"] sirve para ajustar la hora de apagado programado. Tras pulsar este botón, el icono "🕒" desaparecerá, y la palabra "OFF" ["Apagado"] parpadeará en el mando a distancia. Pulse los botones "▲" o "▼" para ajustar la programación de apagado. Cada vez que pulse el botón "▲" o "▼", la hora ajustada para la función T-OFF ["Programación de apagado"] aumentará o disminuirá en 1 minuto. Si mantiene el botón "▲" o "▼" pulsado durante más de 2 segundos, la hora cambiará rápidamente hasta que alcance el valor deseado. Pulse "T-OFF" ["Programación de apagado"] y la palabra "OFF" ["Apagado"] dejará de parpadear. El icono "🕒" volverá a aparecer. Desactivar T-OFF ["Programación de apagado"]: Si T-OFF ["Programación de apagado"] se encuentra activado, pulse el botón "T-OFF" ["Programación de apagado"] para cancelarlo.

NOTA

- Con la unidad encendida o apagada, puede ajustar la programación de encendido y apagado simultáneamente.
- Antes de ajustar T-ON ["Programación de encendido"] o T-OFF ["Programación de apagado"], ajuste la hora del reloj.
- Después de iniciar T-ON ["Programación de encendido"] o T-OFF ["Programación de apagado"], seleccione una temperatura de circulación constante válida. A continuación, el aire acondicionado se encenderá o apagará en función de la hora ajustada. Con estas funciones activadas, el botón ON/OFF ["Encendido/apagado"] no realizará ninguna función. Si no necesita esta función, cáncela con el mando a distancia.

Botón I FEEL

Pulse este botón para iniciar la función I FEEL. El icono "🌡️" aparecerá en la pantalla del mando a distancia. Una vez ajustada esta función, el mando a distancia enviará la temperatura ambiente detectada al controlador, y la unidad ajustará automáticamente la temperatura interior en función de la temperatura detectada. Pulse de nuevo este botón para desactivar la función I FEEL. El icono "🌡️" desaparecerá.

- Coloque el mando a distancia cerca del usuario cuando esta función se encuentre activada. No coloque el mando a distancia cerca de un objeto a alta o baja temperatura para evitar la detección de una temperatura ambiente incorrecta. Tras activar la función "I FEEL", deberá colocar el mando a distancia en un lugar en el que la unidad pueda recibir las señales que emita.

Botón CLOCK

Pulse este botón para ajustar la hora del reloj. El icono "🕒" parpadeará en el mando a distancia. Pulse "▲" o "▼" durante los 5 segundos posteriores para ajustar la hora del reloj. Cada vez que se pulsa el botón "▲" o "▼", la hora del reloj aumenta o disminuye 1 minuto. Si se mantiene pulsado el botón "▲" o "▼", 2 segundos más tarde, la hora cambia rápidamente. Suelte este botón cuando alcance la hora adecuada. Pulse el botón "CLOCK" ["Reloj"] para confirmar la hora. El icono "🕒" dejará de parpadear.

NOTA

- La hora del reloj tiene un formato de 24 horas.
- El tiempo transcurrido entre las dos operaciones no deberá superar los 5 segundos. De lo contrario, el mando a distancia interrumpirá el estado de ajuste. El funcionamiento de los botones T-ON/T-OFF es el mismo.

Botón SLEEP

Con los modos COOL ["Refrigeración"] o HEAT ["Calefacción"] activados pulse este botón para iniciar la función SLEEP ["Sueño"].

En el mando a distancia aparecerá el icono "🌙". Vuelva a pulsar este botón para desactivar la función Sleep ["Sueño"]. El icono "🌙" desaparecerá. La función Sleep ["Sueño"] está desactivada por defecto al establecer el suministro eléctrico. Al apagar la unidad, la función Sleep ["Sueño"] se cancelará.

En este modo, la temperatura de consigna se ajustará con el cambio de hora. Esta función no está disponible en los modos de ventilación, deshumidificación ni automático.

Botón **WiFi**

Pulse el botón "WiFi" para activar la función específica, el icono "WiFi" aparecerá en la pantalla del mando a distancia.

Mantenga pulsado el botón "WiFi" durante 5 segundos para desactivar la función WiFi, el icono "WiFi" desaparecerá.

En estado apagado, pulse los botones "MODE" ["Modo"] y "WiFi" simultáneamente durante 1 segundo y el módulo de WiFi se restaurará a la configuración de fábrica.

NOTA

- Esta función solo está disponible en algunos modelos.

Botón

Con este botón es posible activar y desactivar las funciones "Health" ["Salud"] y "Fresh Air" ["Aire fresco"] cuando la unidad se encuentra en funcionamiento. Al pulsar este botón por primera vez, la función "Fresh Air" se activará; el LCD indicará . Al pulsar este botón por segunda vez, las funciones "Healthy" y "Fresh Air" se activarán al mismo tiempo; el LCD indicará y . Al pulsar este botón por tercera vez, las funciones "Health" y "Fresh Air" se desactivarán al mismo tiempo. Al pulsar este botón por tercera vez, la función "Health" se activará; el LCD indicará . Pulse este botón de nuevo para repetir la operación descrita.

NOTA

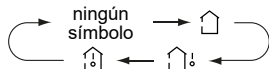
- Esta función solo está disponible en algunos modelos.

Botón **LIGHT**

Pulse este botón para apagar la luz de la pantalla de la unidad interior. El icono desaparecerá del mando a distancia. Vuelva a pulsar este botón para encender la luz de la pantalla. Aparecerá el icono .

Botón **TEMP**

Pulsando este botón podrá visualizar la temperatura de consigna interior y la temperatura ambiente interior o exterior en la pantalla de la unidad interior. El ajuste se lleva a cabo con el mando a distancia, de modo cíclico, tal y como se indica a continuación:



- Si selecciona o ningún símbolo con el mando a distancia, el indicador de temperatura de la unidad interior mostrará la temperatura de consigna.

- Si selecciona con el mando a distancia, el indicador de temperatura de la unidad interior mostrará la temperatura ambiente interior.
- Si selecciona con el mando a distancia, el indicador de temperatura de la unidad interior mostrará la temperatura ambiente exterior.

NOTA

- La visualización de la temperatura exterior no está disponible en algunos modelos. Si se solicita, la unidad interna recibirá la señal y mostrará la temperatura de consigna interior.
- Por defecto, al encender la unidad se muestra la temperatura de consigna. En el mando a distancia no hay ningún símbolo.
- Sólo para modelos con unidad interior con pantalla de dos dígitos de 8 segmentos.
- Al seleccionar la visualización de la temperatura ambiente interior o exterior, el indicador de temperatura exterior mostrará la temperatura correspondiente, y volverá a mostrar automáticamente la temperatura de consigna al cabo de tres o cinco segundos.

Introducción a las funciones de botones combinados

Función de ahorro energético

En el modo de refrigeración, pulse los botones "TEMP" ["Temperatura"] y "CLOCK" ["Reloj"] al mismo tiempo para activar o desactivar la función de ahorro energético. Si activa la función de ahorro energético, en el mando a distancia aparecerá "SE" ["Ahorro energético"], y el aire acondicionado se ajustará a la temperatura de consigna automáticamente en función de los ajustes de fábrica para obtener el mayor ahorro energético posible. Vuelva a pulsar los botones "CLOCK" ["Reloj"] y "TEMP" ["Temperatura"] al mismo tiempo para desactivar la función de ahorro energético.

NOTA

- En la función de ahorro energético, la velocidad del ventilador es automática por defecto y no puede ajustarse.
- En esta función, la temperatura tampoco puede ajustarse. Pulse el botón "TURBO" para que el mando a distancia no envíe ninguna señal.
- La función SLEEP ["Sueño"] y la función de ahorro energético no pueden funcionar al mismo tiempo. Si la función de ahorro energético se ha configurado en el modo de refrigeración, pulse el botón "SLEEP" ["Sueño"] para desactivarla. Si la función SLEEP ["Sueño"] se ha configurado en el modo de refrigeración, cuando se active la función de ahorro energético, la función SLEEP ["Sueño"] quedará desactivada.

Función de calefacción a 8°C

En el modo de calefacción, pulse los botones "TEMP" y "CLOCK" ["Reloj"] al mismo tiempo para activar o desactivar la función de calefacción a 8°C. Cuando esta función esta iniciada, se mostrará "⊗" y "8°C" en el mando a distancia y el aire acondicionado mantendrá el estado de calefacción a 8°C. Pulse los botones "TEMP" y "CLOCK" ["Reloj"] de nuevo al mismo tiempo para salir de la función de calefacción a 8°C

NOTA

- En la función de calefacción a 8°C, la velocidad del ventilador es automática por defecto y no puede ajustarse.
- En esta función, la temperatura tampoco puede ajustarse. Pulse el botón "TURBO" para que el mando a distancia no envíe ninguna señal.
- La función SLEEP ["Sueño"] y la función de calefacción a 8°C no pueden funcionar al mismo tiempo. Si la función de calefacción a 8°C se ha configurado en el modo de refrigeración, pulse el botón "SLEEP" ["Sueño"] para desactivarla. Si la función SLEEP ["Sueño"] se ha configurado en el modo de refrigeración, cuando se active la función de calefacción a 8°C, la función SLEEP ["Sueño"] quedará desactivada.
- Con la pantalla de temperatura en °F, en el mando a distancia aparecerá calefacción 46°F.

Función de bloqueo infantil

Pulse "▲" y "▼" a la vez para activar o desactivar la función de bloqueo infantil. Si la función de bloqueo infantil se encuentra activada, en el mando a distancia aparecerá el icono "■". Si acciona el mando a distancia, el icono "■" parpadeará tres veces sin que se envíe ninguna señal a la unidad.

Función Temperature display switchover ["Conmutación de indicador de temperatura"]

En estado OFF ["Apagado"], pulse los botones "▼" y "MODE" ["Modo"] al mismo tiempo para cambiar el formato de temperatura de °C a °F y viceversa.

Función de limpieza automática

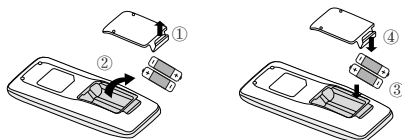
Con la unidad apagada, mantenga pulsados los botones "MODE" ["Modo"] y "FAN" ["Ventilación"] al mismo tiempo durante 5 segundos para activar o desactivar la función de limpieza automática. Cuando la función de limpieza automática está activada, la unidad interior muestra "CL". Durante el proceso de limpieza automática del evaporador, la unidad realizará una refrigeración

o un calentamiento rápido. Puede producirse algo de ruido, es el sonido de flujo del líquido, de la expansión térmica o de la contracción en frío. El aire acondicionado puede expulsar aire frío o caliente; se trata de un fenómeno normal. Durante el proceso de limpieza, asegúrese de que la habitación esté bien ventilada, para evitar un efecto negativo en la sensación de confort.

NOTA

- La función de limpieza automática solo puede funcionar a temperatura ambiente normal. Si la habitación es polvorienta, realice la limpieza una vez al mes; si no, una vez cada tres meses. Después de activar la función de limpieza automática, puede salir de la habitación. Cuando termine la limpieza automática, el aire acondicionado entrará en estado de espera.
- Esta función solo está disponible en algunos modelos.

Cambio de pilas del mando a distancia



1. Levante la cubierta siguiendo la dirección de la flecha (tal y como se muestra en la fig. 1 ①).
2. Extraiga las pilas viejas (como se muestra en la fig. 1 ②).
3. Introduzca dos pilas AAA de 1,5 V nuevas y asegúrese de que los polos "+" y "-" se encuentren en la posición correcta (como se muestra en la fig. 2 ③).
4. Vuelva a colocar la cubierta (como se muestra en la fig. 2 ④).

¡ATENCIÓN!

- Durante el funcionamiento, apunte con el emisor de señales del mando a distancia a la ventana de recepción de la unidad interior.
- La distancia entre el emisor de señales y la ventana de recepción no deberá superar los 8 m, y no deberá haber obstáculos entre ambos.
- La señal puede sufrir interferencias fácilmente en habitaciones en que haya lámparas fluorescentes o teléfonos inalámbricos; en estos casos, el mando a distancia deberá mantenerse cerca de la unidad interior.
- Introduzca pilas nuevas del mismo modelo cuando sea necesario cambiarlas.
- Si no va a emplear el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, extraiga las pilas.
- Si la pantalla del mando a distancia está borrosa o no muestra ningún símbolo, cambie las pilas.

Diagnóstico y funcionamiento

■ Comprobaciones posteriores a la instalación

- Una vez finalizada la instalación, compruebe los siguientes elementos.

Elementos a comprobar	Posible avería
¿Está bien fija la unidad?	La unidad podría caer, sacudirse o emitir ruidos.
¿Ha efectuado la comprobación de fugas de refrigerante?	Puede reducirse la capacidad de refrigeración o calefacción.
¿Hay suficiente aislamiento térmico en las tuberías?	Puede haber condensación y goteo de agua.
¿Se drena bien el agua?	Puede haber condensación y goteo de agua.
¿Es la tensión de alimentación conforme a la tensión indicada en la placa de características?	Existe riesgo de avería o daños a piezas.
¿Están correctamente instalados los cables eléctricos y las tuberías?	Existe riesgo de avería o daños a piezas.
¿Está la unidad conectada a tierra de modo seguro?	Podrían producirse fugas eléctricas.
¿Es el cable de alimentación conforme a las especificaciones?	Existe riesgo de avería o daños a piezas.
¿Hay alguna obstrucción en la entrada y salida de aire?	Puede reducirse la capacidad de refrigeración o calefacción.
¿Se ha retirado el polvo provocado durante la instalación?	Existe riesgo de avería o daños a piezas.
¿Están completamente abiertas las válvulas de gas y líquido de la tubería de conexión?	Puede reducirse la capacidad de refrigeración o calefacción.
¿Se han cubierto los orificios de entrada y salida de tuberías?	Puede reducirse la capacidad de refrigeración o calefacción, o incrementarse el consumo eléctrico.

■ Operación de diagnóstico

1. Preparación de la operación de diagnóstico

- El cliente aprueba el aire acondicionado.
- Especifique las características más importantes del aire acondicionado al cliente.

2. Método de diagnóstico

- Conecte el suministro eléctrico y pulse el botón de encendido del mando a distancia para iniciar el funcionamiento.
- Pulse el botón MODE (Modo) para seleccionar las funciones AUTO (Automática), COOL (Refrigeración), DRY (Deshumidificación), FAN (Ventilación) y HEAT (Calefacción) para comprobar si el funcionamiento es normal.
- Si la temperatura ambiente es inferior a 16°C, el aire acondicionado no podrá empezar a refrigerar.

Configuración de la tubería de conexión

- 1. Longitud estándar de la tubería de conexión: 5 m, 7,5 m, 8 m.
- 2. Longitud mínima de la tubería de conexión.
Para unidades con tubería de conexión estándar de 5 m, no existen limitaciones en cuanto a la longitud mínima de la tubería de conexión. Para unidades con tubería de conexión estándar de 7,5 m y 8 m, la longitud mínima de la tubería de conexión es de 3 m.
- 3. La longitud máxima de la tubería de conexión se muestra abajo.

Longitud máxima de la tubería de conexión

Capacidad de refrigeración	Longitud máxima de la tubería de conexión (m)
5000 Btu/h (1465 W)	15
7000 Btu/h (2051 W)	15
9000 Btu/h (2637 W)	15
12000 Btu/h (3516 W)	20
18000 Btu/h (5274 W)	25
24000 Btu/h (7032 W)	25
28000 Btu/h (8204 W)	30
36000 Btu/h (10548 W)	30
42000 Btu/h (12306 W)	30
48000 Btu/h (14064 W)	30

- 4. Método para calcular la cantidad de carga adicional de aceite refrigerante y refrigerante necesaria tras alargar una tubería de conexión.
Tras alargar la longitud de la conexión de una tubería de conexión en 10 m sobre su longitud estándar, deberá añadir 5 ml de aceite refrigerante por cada 5 m adicionales de tubería de conexión.
Método para calcular la cantidad de refrigerante adicional necesaria (basado en la tubería de líquido):
 - (1) Cantidad de carga adicional de refrigerante = longitud adicional de la tubería de líquido × cantidad de carga adicional de refrigerante por metro
 - (2) En base a la longitud de la tubería estándar, añada refrigerante conforme a los requisitos indicados en la tabla. La cantidad de carga adicional de refrigerante por metro varía en función del diámetro de la tubería de líquido.
Véase la Tabla.

Cantidad de carga adicional de refrigerante para R32

Válvula de estrangulación de la unidad exterior	Refrigeración y calefacción (g/m)	16	40	96	96	200	280
	Sólo refrigeración (g/m)	12	12	24	48	200	280
Válvula de estrangulación de la unidad interior	Sólo refrigeración, refrigeración y calefacción (g/m)	16	40	80	136	200	280
Tamaño de tubería	Tubería de gas	3/8" o 1/2"	5/8" o 3/4"	3/4" o 7/8"	1" o 1 1/4"	-	-
	Tubería de líquido	1/4"	1/4" o 3/8"	1/2"	5/8"	3/4"	7/8"

¡ATENCIÓN!

La cantidad de carga adicional de refrigerante de la Tabla es un valor recomendado, no obligatorio.

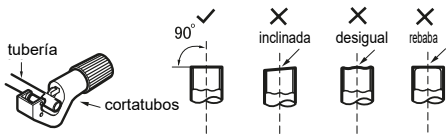
Método de ensanchamiento de tuberías

¡ATENCIÓN!

Un ensanchamiento inadecuado de las tuberías es la principal causa de fugas de refrigerante. Ensanche la tubería conforme a los siguientes pasos:

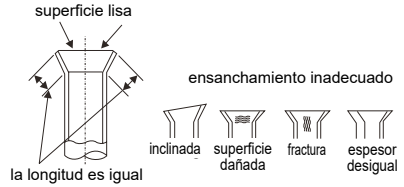
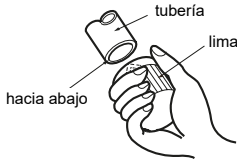
A: Corte la tubería

- Compruebe la longitud de tubería necesaria en función de la distancia entre las unidades interior e interior.
- Corte la tubería necesaria con un cortatubos.



B: Retire las rebabas

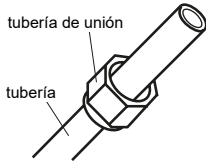
- Retire las rebabas con una lima y evite que las rebabas penetren en la tubería.



C: Coloque un tubo de aislamiento adecuado

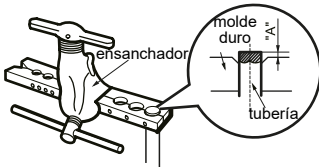
D: Coloque la tuerca de unión

- Retire la tuerca de unión de la tubería de conexión interna y la válvula exterior; instale la tuerca de unión en la tubería.



E: Ensanche el extremo

- Ensanche el extremo con un ensanchador.



¡ATENCIÓN!

- "A" varía en función al diámetro. Véase la tabla de abajo:

Diámetro exterior (mm)	A (mm)	
	Máx.	Mín.
Φ 6 - 6,35 (1/4")	1,3	0,7
Φ 9 - 9,52 (3/8")	1,6	1,0
Φ 12 - 12,7 (1/2")	1,8	1,0
Φ 15,8 - 16 (5/8")	2,4	2,2

F: Revisión

- Confirme la calidad del ensanchamiento. Si hay algún defecto, vuelva a ensanchar el extremo conforme a los pasos descritos.

Rango de temperatura de funcionamiento

	Lado interior DB/WB (°C)	Lado exterior DB/WB (°C)
Refrigeración máxima	32/23	43/26
Calefacción máxima	27/-	24/18

NOTA

- El rango de temperatura de funcionamiento (temperatura exterior) es de -15° C a 43° C para la unidad de solo refrigeración, y de -15° C a 43° C para la unidad con bomba de calor.

- Realice las siguientes comprobaciones en las instalaciones que empleen refrigerantes inflamables:
 - El tamaño de la carga se debe corresponder con el tamaño de la habitación donde se instalen los equipos que contengan el refrigerante.
 - El equipo y las salidas de ventilación deben funcionar correctamente y no deben estar obstruidos.
 - Si utiliza un circuito de refrigeración indirecta, debe comprobar la presencia de refrigerante en el circuito secundario.
 - El marcado del equipo debe ser visible y legible. Las marcas y los signos ilegibles se deben corregir.
 - La tubería o los componentes de refrigeración se deben instalar en una posición en la cual sea poco probable que queden expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, salvo que los componentes estén fabricados con materiales que sean inherentemente resistentes a la corrosión o estén protegidos adecuadamente contra la corrosión.
- Antes de proceder a reparar y realizar el mantenimiento de los componentes eléctricos, es importante llevar a cabo algunas comprobaciones de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de los componentes. Si surgiera algún fallo que pueda comprometer la seguridad, no conecte ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se haya solucionado la incidencia. Si el fallo no se puede corregir de inmediato pero necesita continuar utilizando el equipo, puede recurrir a una solución temporal adecuada. La incidencia se debe transmitir al propietario del equipo para que todas las partes estén al corriente.
- Las comprobaciones de seguridad iniciales son:
 - Los condensadores están descargados: esta verificación se debe realizar de forma segura para evitar que puedan surgir chispas.
 - No hay componentes ni cables que conduzcan tensión eléctrica expuestos durante la carga, la recuperación o la purga del sistema.
 - Hay continuidad de conexión a tierra.
- Comprobación de la presencia de refrigerante
Se debe comprobar la presencia de refrigerante en la zona con un detector de refrigerante adecuado antes y durante los trabajos, para garantizar que el técnico sea consciente de cualquier atmósfera potencialmente tóxica o inflamable. Asegúrese de utilizar un equipo de detección de fugas adecuado para el uso con todos los refrigerantes aplicables, es decir, sin chispas, con un sellado adecuado o intrínsecamente seguro.
- Presencia de un extintor de incendios
Si tiene que realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o alguna pieza del equipo, deberá contar con un extintor adecuado. Tenga un extintor de polvo seco o de CO₂ cerca de la zona de carga.
- Zona ventilada
Asegúrese de que la zona esté al aire libre o que esté bien ventilada antes de empezar a trabajar con el sistema o realizar tareas en caliente. Mientras continúen los trabajos, el área debe estar ventilada. La ventilación debe dispersar cualquier emisión de refrigerante y, a poder ser, expulsarlo a la atmósfera.
- Comprobaciones en el equipo de refrigeración
Si está realizando un cambio de los componentes eléctricos, estos deben ser adecuados para su fin y cumplir las especificaciones correctas. Las directrices de servicio y mantenimiento del fabricante se deben observar en todo momento. En caso de duda, dirija sus consultas al departamento técnico del fabricante.
- Comprobaciones de los dispositivos eléctricos
 - Los condensadores están descargados: esta verificación se debe realizar de forma segura para evitar que puedan surgir chispas.
 - No hay componentes ni cables que conduzcan tensión eléctrica expuestos durante la carga, la recuperación o la purga del sistema.
- Reparación de componentes sellados
Durante las reparaciones de componentes sellados, todos los suministros eléctricos se deben desconectar del equipo en el que se esté trabajando antes de retirar las tapas selladas, etc. Si es absolutamente necesario contar con suministro eléctrico al equipo durante la reparación, se debe realizar una comprobación permanente de fugas en el punto más crítico para detectar de inmediato cualquier situación potencialmente peligrosa. Preste especial atención a lo siguiente para asegurarse de que, al trabajar con componentes eléctricos, la carcasa no se altera de tal manera que el nivel de protección se vea afectado: cables dañados, un número excesivo de conexiones, terminales que no sigan la especificación original, sellos dañados, ajuste incorrecto de los casquillos, etc.
 - Asegúrese de que el equipo esté correctamente montado.

– Asegúrese de que los sellos o materiales de sellado no se hayan deteriorado hasta el punto de que ya no sirvan para evitar la entrada de atmósferas inflamables. Las piezas de recambio deben cumplir las especificaciones del fabricante.

NOTA: El uso de sellador de silicona puede inhibir la efectividad de algunos tipos de equipos de detección de fugas. No es necesario aislar los componentes intrínsecamente seguros antes de utilizarlos.

- **Reparación de componentes intrínsecamente seguros**

No aplique ninguna carga permanente de inductancia o capacitancia al circuito sin asegurarse de que no superarán la tensión y la corriente permitidas para el equipo.

Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos tipos con los que se puede trabajar en presencia de una atmósfera inflamable. Los dispositivos de comprobación deben estar bien calibrados.

Sustituya los componentes solo por piezas especificadas por el fabricante. Si utiliza otro tipo de piezas, podría producirse un incendio con el refrigerante que saliera a la atmósfera por alguna fuga.

- **Cableado**

Compruebe que el cableado no esté gastado ni corroído, ni soporte una presión excesiva, esté sujeto a vibraciones, se encuentre junto a extremos afilados o en cualquier otro entorno poco adecuado. Verifique también los efectos del desgaste o la vibración continua causada por los compresores o los ventiladores.

- **Detección de refrigerantes inflamables**

Queda totalmente prohibido el uso de fuentes potenciales de ignición para buscar o detectar fugas de refrigerante. No utilice una antorcha de haluro

(ni ningún otro detector con llama al descubierto).

- **Métodos de detección de fugas**

Los fluidos de detección de fugas se pueden utilizar con la mayoría de refrigerantes, pero el uso de detergentes con cloro se debe evitar, ya que este componente puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.

- **Desmantelamiento**

Antes de seguir este procedimiento, el técnico debe estar totalmente familiarizado con el equipo y toda la información detallada sobre el equipo. Es recomendable seguir estas buenas prácticas para que todos los refrigerantes se recuperen de manera segura. Antes de empezar, tome

muestras de aceite y refrigerante por si fuera necesario realizar un análisis antes de reutilizar el refrigerante. Es fundamental disponer de corriente eléctrica antes de empezar la tarea.

a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.

b) Aíse eléctricamente el sistema.

c) Antes de empezar el procedimiento, asegúrese de que:

- Dispone de equipo de manejo mecánico por si fuera necesario para la gestión de los cilindros de refrigerante.

- Todo el equipo de protección personal esté disponible y se utilice correctamente.

- El proceso de recuperación esté supervisado en todo momento por una persona competente.

- El equipo de recuperación y los cilindros cumplan los estándares correspondientes.

d) Si es posible, vacíe el refrigerante del sistema.

e) Si no puede realizar el vacío, haga un colector para que el refrigerante se pueda eliminar desde varias partes del sistema.

f) Asegúrese de que el cilindro esté situado en las balanzas antes de empezar el proceso de recuperación.

g) Ponga en marcha la máquina de recuperación y utilícela de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

h) No sobrecargue los cilindros. (No supere un 80% del volumen de carga líquida).

i) No supere la presión máxima de trabajo del cilindro, ni temporalmente.

j) Cuando los cilindros se hayan rellenado y el proceso haya finalizado, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren del lugar rápidamente y todas las válvulas de aislamiento del equipo quedan cerradas.

k) El refrigerante recuperado no se debe cargar en otro sistema de refrigeración, salvo que se hayan realizado las tareas de limpieza y verificación adecuadas.

- **Etiquetado**

El equipo debe estar etiquetado indicando que ha sido desactivado y vaciado de refrigerante. La etiqueta debe incluir la fecha y una firma. Para los dispositivos que contienen refrigerantes inflamables, asegúrese de que el equipo disponga de etiquetas que indiquen que contiene refrigerante inflamable.

- **Recuperación**

Cuando extraiga el refrigerante de un sistema, ya sea para el mantenimiento o para desmantelarlo, se recomienda que todos los refrigerantes se eliminen de manera segura.

Cuando transfiera el refrigerante a los cilindros, asegúrese de utilizar solo cilindros de recuperación de refrigerante adecuados. Asegúrese de que dispone del número correcto de cilindros para almacenar la carga total del sistema. Todos los cilindros deben estar diseñados para el refrigerante recuperado y etiquetados para dicho refrigerante (es decir, deben ser cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deben disponer de una válvula de alivio de presión y válvulas de cierre en buen estado. Los cilindros de recuperación vacíos se deben evacuar y, si es posible, enfriar antes de la recuperación.

El equipo de recuperación debe estar en buen estado, con las instrucciones a mano, y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes adecuados incluyendo, cuando sea aplicable, los refrigerantes inflamables. Además, un juego de balanzas calibradas debe estar disponible y en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deben disponer de acoplamientos de desconexión sin fugas y deben estar en buenas condiciones. Antes de usar la máquina de recuperación, verifique que esté en buen estado de funcionamiento, que se haya mantenido adecuadamente y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar cualquier ignición en caso de que emane refrigerante. En caso de duda, consulte al fabricante.

El refrigerante recuperado se debe devolver al suministrador de refrigerante en un cilindro de recuperación adecuado, con la declaración de transferencia de residuos pertinente. No mezcle refrigerantes en las unidades de recuperación, y especialmente en los cilindros.

Si se tienen que extraer los compresores o los aceites del compresor, asegúrese de que hayan sido vaciados hasta un nivel aceptable para asegurarse de que el refrigerante inflamable no permanece e el lubricante. El proceso de vaciado se debe llevar a cabo antes de devolver el compresor a los proveedores. Para acelerar este proceso, solo se puede calentar el cuerpo del compresor con un calefactor eléctrico. El drenaje de aceite de un sistema se debe llevar a cabo con la máxima seguridad.

Ed.Capitólio | Av.França, 352, 4.6
4050-276 Porto
Portugal
t.: +351 223 263 334
s.: www.thermosite.com



ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o producto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos.

Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.